

# קערער פון דער

## DER JUDE

צייטשריפט

פיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדע וואך.

פערלאג: הברה "אחיאסף".

אבאנאמענטס פרייז יאהרליך:  
אסטרייך-אונגארן 12 קראנען  
האלביאריג 6.—  
פירטעליאריג 3.—  
רויטשלאנד 10 מארק.  
אריץ ישראל 12 פראנק.  
אנדערע לענדער 15.—  
אמעריקא, ענגלאנד 10 שילינג

פרייז פון מודעות (אנצייגען):  
פיר יעדער קליינע שורה פעמיט  
20 העללער, 25 פאָעניג, 10 קאפ.

דער פרייז פיר רוסלאנד:  
גאנץ יאהרליך 5.— רובל.  
האלב יאהרליך 3.—  
פערטעליאריג 1.50  
מען קען אויך אויסצאהלען אין  
3 ראמען:  
ביים אבאנירען 2 רובל  
רען 1 מען אפריל 2  
דע 1 מען אויגוסט 1  
איינצעלנע נומערן 15 קאפ.—  
30 העללער.  
ענדערן די אדרעס קאסט 20 קאפ.

Krakau, 27 Juni 1901.

נומ 26

קראקווא, תמוז תרס"א.

ה. תרס"א — וואכענקאלענדער (לוח) — 1901			
די טעג פון		תמוז, משערוועק-יוני	
הודש	וואך	נייער ס.אלא.ס.	י.י.י.
ט"ו	זונטאג	17	30
י"ז	מאנטאג	18	1
י"ח	דינסטאג	19	2
י"ט	מיטוואך	20	3
כ'	דאנערס.	21	4
כ"א	פרייטאג	22	5
כ"ב	שבת	23	6

שטאט	יאהר	קורצע פערצייכנונגען פון דער יודישער נעשיכטע.
יג. ה. ל.	געהרג'ט עקד"ש 7 יורען אין ווישבורג.	<p>האט דער פאפסט גיור געווען אויף יורען אין רוים טראגען דעם געלבען פלעק אין וואהנען אין געהעטא. פערברענט אויף קד"ש אלע יורען אין שאהווען. 10 אנוסים אין שפאניען. " אין ליסאבאן פֿיעל אנוסים און איין מאנאשקע אין געגענווארט פון קעניג. העניח, מעהרערע צרות אין בית ראשון און בית שני. געהרג'ט עקד"ש איבער 4000 יורען אין טאלעדא אויך די ווען פון הרא"ש. האבען די קרייצפאהרער אין ירושלים געהרג'ט אלע יורען.</p>
יר. ה. שט"ו	האט דער פאפסט גיור געווען אויף יורען אין רוים טראגען	
ה. קס"א	פערברענט אויף קד"ש אלע יורען אין שאהווען.	
ה. ת"ר	10 אנוסים אין שפאניען.	
ה. תע"ג	" אין ליסאבאן פֿיעל אנוסים און איין מאנאשקע אין	
י"ו	געגענווארט פון קעניג.	
יז. ה. קנ"א	העניח, מעהרערע צרות אין בית ראשון און בית שני.	
יח. ה. קנ"א	געהרג'ט עקד"ש איבער 4000 יורען אין טאלעדא אויך די	
יט. ד. תתנ"ט	ווען פון הרא"ש.	
	האבען די קרייצפאהרער אין ירושלים געהרג'ט אלע יורען.	

### אינהארט.

- א) וואָס האָבען מיר איצט צו טהון ?
- ב) דר. הערצל אין לאַנדאָן.
- ג) פאָליטישע איבערזיכט.
- ד) דאָס נייע פראַגראַם אין ציוניזם.
- ה) יודישע שטעדט און שטעדטליך.
- ו) די יודישע וועלט.
- ז) אַ גרויער טאָג. נעדיכט.
- ח) דריי חופות. ערצהלונג.
- ט) די אָננערבענטע שול. סקיצע.
- י) ליטעראַרישע נייעס.
- יא) גאָנץ בערדיטשעוו. פֿעלעטאָן.

### צו אבאנירען:

אין וויען:  
E. Torczyner, Wien II. Krumbaumg. I.

אין קראקא:  
Administration „DER JUDE“, Krakau, Gertrudy 16.

אין לאדז:  
S. Hochberg, Lodz, Cegieinianastr. 36.

אין ווארשא:  
Verlag „Achiasaf“, Warschau, Postkiste Nr 25,  
mündlich: Twarda 6, Thür 4.

דער יוד' איז אויך איינגעטראגען אין דער צייטונגספרייליכטע דער ק. ק. עסטרייכישען פאסט אונטער דער נומער:  
1920 a Nachtrag VII.

צו דיעזער נומר איז בייגעלעגט דאס פינפטע בילד: על נהרות בבל.

# ה ש ל ח

מכתב-עתי חדשי למדע, לספרות ולעניני החיים.

העורך : אשר גינצברג.

המו"ל : חברת "אחיאסף".

## שנה רביעית

יצאה לאור החוברת החמשית

זוה תכן עניניה :

- |                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| הלל ציוטלין.            | (א) הטוב והרע (המשך).              |
| אברהם כהנא.             | (ב) קהלת אנקונא.                   |
| א. ג. ראבינאוויטש.      | (ג) על ידי שליה (ציור).            |
| יוסף קלוזנר.            | (ד) גבולות הציונות.                |
| ד"ר יוסף בן שלמה חוצנר. | (ה) רבי קלוגמוס בן קלוגמוס.        |
| י"ל ברוכוביץ.           | (ו) ערן נעלם (שיר).                |
| ד"ר ד. ניימרק.          | (ז) הפלופופיה הדתית (בקורת, המשך). |
| מר"ד.                   | (ח) מארץ ישראל (ז).                |
| מרדכי זאב רייזין.       | (ט) היהודים והיהדות באמריקה (ה).   |
| אבא.                    | (י) סכתים מרוסא (ג).               |
| ד"ר י. טשלענאו.         | (יא) הודעת המלאכות.                |
| עברי.                   | (יב) השקפה כללית. (XIII).          |
| מ. חשמונאי.             | (יג) רועים ועריותם (ה).            |
|                         | (יד) ידיעות ספרותיות.              |

מחיר החתימה לשנה : ברוסיה 6 ר"ב, באוסטריה-הונגריה 16 קראנען  
באשכנז 13 מארק, כשאר ארצות 17 פראנק, בארץ-ישראל 15 פראנק.

לחצי שנה : חצי המחיר הנ"ל.

להחותמים על "השלח" ו"הדור" ביחד יוזל המחיר בשני ר"ב, וישלמי  
לשנה 10 ר"ב, לחצי שנה 5 ר"ב, לרבע 2.50 ר"ב.

כתבת השלח :

Издательство „AXIACAFЪ“ Варшава.

יצא לאור מחדש

## סביב הארץ בשמונים יום

ספור נחמד

מאת זול בירון (Jule Verne)

סננון הסופר זול בירון כבר נודע לרבים, כי מלמד הוא  
פרקים שלמים בחכמת הטבע בארץ ספור נעים. הס' הזה  
כולל ספור מסע סביב הארץ בשמונים יום, ונעתק עברית  
צחה בידי סופר מצוין.

מחירו 40 קאפ. עם פארטא 50 קאפ.

נמצא למכירה בבית מפתח הספרים של חברת אחיאסף, זו רשא

Издательство „Axiasafъ“ Варшава.

מכ"ע  
"הדור" חברת "אחיאסף".

הדור יגיד משפטו במחנות ובדברים ברורים על כל השאלות  
המתעוררות בחיים ובחברה ויספר כל מעשה השוב הנעשה במשך השבוע  
בישראל ובעמים.

עד כה השתתפו בעבודתם ב"הדור" הסופרים האלה, ה"ה :

אחר העם	חורוויץ מ. מ.	נאמבערג ת. ה.
אפרתי	הירשענבין פרץ	פרץ י. ל.
איברהים	הופנשטיין א.	פויסט יואל
אומנסקי	זעצער ש. צ.	פרישמן דוד
אש שלום	טהאן יהושע, ד"ר	ציטלין הל
ברנפלד ש. ד"ר	טכוב י"ח	קלוזנר יוסף
ברייזין ר.	משרניחובסקי שאול	קאנטאר ל. ד"ר
ביאליק ח. ג.	טרוואש י. א.	ראבינאוויץ ש. פ.
ברשדקי י.	לור ברנר	ראבינאוויץ א. ז.
בוקי בן יגלי	ליודוויפול א.	רחלין אליהו חיים
ברוכוביץ י. ל.	לירש איגן	שמריהו הלוי ד"ר
בן ציון ש.	לאנדוי פינחס ד"ר	שלום-עליכם
גנעסין י. ג.	לילענבלום משה ליב	שולמאן א.
גור.	מרדכי בן הלל הכהן	שטיינבערג י.
דאליצקי מ. מ.	ניימארק ד. ד"ר	ועוד.

הננו מזכירים לכל הותמינו וסוכנינו, אשר לא חדשו עוד חתימתם  
לרבע השני, כי ימהרו לשלוח כסף החתימה למען שלא יהיה הפסק  
במשלוח העלים.

תנאי החתימה :

לשנה : 6 ר"ב, לחצי שנה 3 ר"ב, לרבע שנה 1.50 ר"ב. באוסטריה-  
אונגריה : לשנה 14 קראנען. לחצי שנה 7 קראנען. לרבע שנה 3.50 קר ;  
באשכנז לשנה 12 מארק. באנגליה לשנה 12 שיללינג. כשאר ארצות  
17 פראנק, בארץ ישראל לשנה 15 פראנק, לחצי שנה חצי המחיר.

להחותמים על מכ"ע "הדור" ו"השלח" ביחד יוזל המחיר בשני ר"ב  
וישלמו : לשנה 10 ר"ב, לחצי שנה 5 ר"ב, לרבע שנה 2.50 ר"ב. גליונות  
למבחן לא ישולחו.

פרוספקטים ישלחו חנם לכל דורש.

Изд. „Axiasafъ“, Варшава. | Verlag „Achiasaf“, Warschau  
Administration „HADOR“ Krakau, Gertrudy 16. בחו"ל :

In unserem Verlage erschien:

**JUDA** Gesänge von Börries Frei-  
herrn von Münchhausen.

mit Zeichnungen von E. M. Lilien.

Preis in Original-Einband M. 8. — Netto Rubel 4.

Zu beziehen durch:

Verlag „ACHIASAF“, WARSCHAU.

A. L. ATTMANNS Verlag, GOSLAR.

# דער יוד

צייטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדע וואָך.

— פֿערלאג: חברת "אחיאסף". —

דער פרייז פֿון דער רוסלאנד:  
גאנץ-יאָהרליך — 5 רובל.  
האלב-יאָהרליך — 3 רובל.  
פֿערטעל-יאָהרליך 1.50 רובל.

מען קען אויך אויסצאהלען אין  
8 ראטען:

ביים אבאנירען — 2 רובל  
דען 1 מען אפריל — 2  
דען 1 מען אויגוסט — 1

ענדערען די אדרעסע קאסט  
20 קאס.

אבאנאמענטס פרייז יאָהרליך:  
אסטרייך-אונגארן — 12 קראָנען.  
האלב-יאָהרליך — 6.  
פֿערטעל-יאָהרליך — 3.  
דייטשלאנד — 10 מארק.  
ארץ ישראל — 12 פֿראנק.  
אנדערע לענדער — 15.  
אמעריקא, ענגלאנד — 10 שילינג.

פרייז פֿון מודעות (אנצייגען):  
פֿיר יעדע קליינע שורה פעטט  
20 העלער, 25 ספעניג, 10 קאס.

Erscheint Donnerstag.

Krakau, 27 Juni 1901.

נומער 26.

קראָמא, תמוז תרס"א.

מיט די קומענדע נומערן וועלען מיר געבען אונזערע  
לעזער איין מייסטער בילד פֿון דעם איצטיגען יודישען לעבען  
וועלכעס מיר האָבען געלאָזט ספעציעל פֿערפֿערטיגען פֿיר אונזער צייטונג  
ביי דעם בעוואוסטען מאַלער ד"ר אַ קוֹן, אונטער דעם נאָמען:

**"וואָהין זאלען מיר געהן?"**

(רומענישע אויסוואַנדערער).

דער אבאנאמענטס-פרייז פֿון "יוד":

יעהרליך — 5 רובל.

האלב יעהרליך — 3.

פֿערטעל-יעהרליך 1.50

אדרעסע פֿיר רוסלאנד:

Изд. „Ахиаסף“, Варшава.

Verlag „ACHIASAF“, Warschau.

(מינדליך טוואַרדא נ"ו 6).

פֿיר אויסלאנד:

Administration „DER JUDE“ Krakau, Gertrudy 16.

**די ארמיניסטראציאן "דער יוד".**

וואס האבען מיר איצט צו טהון?

דער פינפטער קאָנגרעס איז אָנגעלעגט ביז צום סוף יאָהר.  
אייע פֿון די וויכטיגסטע סבות, פֿאַר וואָס דער קאָנגרעס קומט אויס  
אין היינטיגען יאָהר שפעטער ווי אלע מאָל, איז צו געבען צייט  
צוניצפֿוקלייגען דאָס נייטיגע נעלד פֿאַר די באַנק, נאָכדעם, ווי עס  
ווערט דריי יאָהר נאכאַנאַנד געאַרבעט פֿאַר די באַנק, נאָכדעם ווי  
עס איז אויף דריי קאָנגרעסען נאכאַנאַנד אָנגעזאָגט געוואָרען, אַז די  
באַנק ווערט באַלד געפֿענט, קען מען איצט ניט צוניצפֿוקומען וויעדער  
אויף אַ קאָנגרעס, כל זמן די באַנק האָט נאָך ניט די נייטיגע 2 1/2  
מיליאָן רובל. דאָס וואָלט הייסען אַרויסשטעלען פֿאַר די גאַנצע וועלט  
אונזער שוואַכקייט און זיך אליין מודה זיין אין אונזער אונפֿעהיגקייט  
צו דער אַרבייט, וועלכע מיר האָבען אויף זיך גענומען.

**צו אונזערע געהערטע אבאנענטען!**

מיט דער יעצטיגער נ"ו 26 ענדיגט זיך דאָס אָבאָנאָמענט אויף  
דעם "יוד" פֿיר די וועלכע האָבען אויסגעשריבען די צייטונג נור אויף  
אַ האַלב יאָהר פֿון 1 יאָנואַר, אָדער אויף איין 1/4 יאָהר פֿון 1 אַפריל,  
און מיר בעטען זעהר אַזוי גוט זיין נלייך, אונגעוואָסט, אַריינשיקען  
דאָס געלד פֿיר די ווייטערע צייט, כדי מיר זאָלען קענען ווייטער שיקען  
די בלעטער כסדר.

אונזערע אָבאָנענטען אויף דער

**"וועלטגעשיכטע"**

זענען מיר מודיע אַז

**דער צווייטער באַנד**

איז שוין פֿערטיג צום דרוק, און אין דער קומענדער נ"ו וועלען מיר מודיע  
זיין זיין אינהאַלט.

און מיר בעטען די אָבאָנענטען וועלכע האָבען אַריינגעשיקט אויף  
דער "וועלטגעשיכטע" נור 50 קופ, פֿיר וועלכע זיי האָבען געקריגען דעם  
ערשטען באַנד, זיי זאָלען גיטנסט צושיקען דאָס איבריגע צו 1 ר' (אָדער  
צו 1.50 מיט פֿאַרמא).

אונזערע נייע אָבאָנענטען, פֿון 1 יולי, קענען אויך

בעקומען

**4 בענדער "וועלט-געשיכטע" פֿיר 1 רובל**

מיט פֿאַרמא 1.50 רובל.

צו דויער נומער לייגען מיר ביי פֿיר אונזערע אָבאָנענטען דאָס

פינפטע בילד

**על נהרות בבל**

אין גאַנצען בעקומען. אונזערע היינטיג-יאָהריגע אָבאָנענטען 12

בילדער פֿון יודישען לעבען אומזיסט.

אזוי אַפֿט פֿון דער באַנק, ווי פֿון אַ פֿינאַנציעלעם מיטעל פֿאַר די ציוניסטישע צוועקען, און דאָך בלייבען מיר נור ביי אונזער רעדען. דריי יאָהר ווערען די מערמינען אויף איינצוצעהלען די אַקציעס אָב־נעלענט פֿון איין מאָל אויף דאָס אנדערע, איצט איז שוין אויך דער לעצטער מערמין אַוועק, און נאָך אַלעס דעם שטעהען מיר אויך איצט נאָך ווייט פֿון אונזער ציעל — די נייטשיגע סומע איז נאָך אַליין נישט.

קענען מיר דען נאָך אַלעס דעם רעדען פֿון דער גרויסקייט פֿון אונזער בעוועגונג און פֿון דער שטאַרקייט פֿון אונזער אָרגאַניזאַציע? וואָס טוהן אונז אונזער גאַנצע אַרמע, ווען זי איז נישט פֿעהיג צו איין אנשטרענגענדער אַרבייט, ווען זי איז נישט אים שטאַנד צו ערפֿילען די פֿאַדערונגען, וועלכען ווערען צו איהר געשטעלט. פֿאַר נאַציאָנאַלע ציעלען לענט זיך יערעס פֿאַלק אַרויף די גרעסטע אָפֿפֿער, נאָר ביי אַלע פֿעלקער ווערען זיי אַרויפֿגעלענט פֿון דער רעגירונג אָדער פֿון דער מאַכט, אונטער וועלכע עס מוזען זיך אַלע בייגען. אונזער אָרגאַניזאַציע האָט נישט די קראַפֿט צו נייטשען און צו בויען אַלעמען נאָך איהר ווילען, אונזער אָרגאַניזאַציע איז איין פֿרייוויליגע. זי פֿערייניגט אין זיך מענשען, וועלכע האָבען זיך פֿריי מיט זייער אייגענעם ווילען מתחייב געווען צו דינען אונזער פֿאַלק, זיך אַכצונעם — בען מיט דער פֿאַלקסאַרבייט. האָבען עס אָבער די דאָזיגע מענשען געטוהן מיט לייכטזין אָדער מיט דער הייסער איבערגעגעבענקייט? רופֿען זיי זיך ציוניסטען נור צוליב מאָדע, אָדער דערפֿאַר, ווייל זיי לעבען זייער פֿאַלק און וועלען אין ציון די רעסונג און בעפֿרייאַונג פֿון דער אויסגענוועניגסטער און אינעוועניגסטער קנעכטשאַפֿט?

מיר זעהען אז אונזערע פֿיהרער אַרבייטען אָהן אַ אויפֿהער, דינען טריי ווי פֿראַסטע סאָלאַסטען אונזער זאך, לענען זיך אויף די גרעסטע און שווערסטע אָפֿפֿער; וואָס טוהט אָבער אונזער גרויסע ציוניסטישע אַרמע, פֿון וועלכער מיר רעדען? וואו איז זי איבער־הויפט? וואו איז דאָס פֿאַלק, וועלכעס פֿאַדערט און פֿערלאַנגט און אין וועמענס נאָמען עס ווערט געפֿיהרט די גאַנצע בעוועגונג? מיר ווילען נישט גלויבען, אז די אַלע, וואָס געהערען צו די ציוניסטישע פֿערייניגונגען, וועלען זיך אויך איצט נור בענוגענען מיט דער שמחה פֿון דעם כבוד, וואָס דר. הערצל אַלס ציוניסטישער פֿיהרער האָט געהאַט פֿון סולטאַן. מיר ווילען נישט גלויבען, אז די אַלע, וועמען דער נאָמען ציון איז נור טייער — מענען זיי הייסען ציוניסטען אָדער נישט, — וועלען אויך איצט בלייבען פֿון דער ווייטענס און זיך נישט אַברופֿען אויף די פֿאַדערונג, וואָס ווערט איצט צו זיי געשטעלט. עס זענען דאָ צייטען אין לעבען, ווען עס דאַרף נישט זיין קיין תּירוץ, מען קען, צו מען קען נישט, דער „מוז“ דאַרף שטעהן העכער פֿאַר דעם קענען און ער דאַרף אַרויפֿלענען אויף יעדערען אַ חוב נישט נאָר צו טוהן וואָס מען קען, נאָר צו טוהן מעהר וואָס מען קען. דער איצטיגער קאָנגרעס און די איצטיגע לאַגע פֿון ציוניזם פֿערלאַנגען, אז די באַנק זאָל איצט קענען געפֿענט ווערען, און אונזער כבוד, וועלכען מיר האָבען צו זיך אַליין, דאַרף אונז צווינגען צו ערפֿילען אונזער חוב צו דער בעוועגונג, וועלכע מיר שטעלען פֿאַר. מיר רעדען אזוי פֿיעל פֿון דעם, ווי נייטשיגע עס איז, מיר זאָלען שוין קריגען איין שטענדיגע אָפֿיציעלע פֿערטרעטונג, וועלכע זאָל קענען פֿינאַנציעל פֿיהרען אונזער בעוועגונג אין איהר ווייטערדינען וועג, מיר רעדען

## פֿעלעמאָן.

### נאָזן בערדיטשעוו.

(א ריכטיג בעשרייבונג פֿון דער שטאַרט בערדיטשעוו מיט אַלע איהרע אַנטקילדן.)

ארויסגעגעבען פֿון

ש ל ו ם - ע ל י כ ם.

דאָס זיבעטע קאַפיטעל.

### בערדיטשעווער גלגלים.

געקומען אַהיים פֿון די שרפֿות שוין פֿאַרמאַנליך און אויפֿגעפֿענט די טויר פֿון מײַן חדר בין איך נבָּקֵל וְנִשְׁתּוּמֵם געוואָרען: איך האָב דער־זעהען דריי מאָדנע פֿאַרשוינען, נישט קיין בעקאַנטע פֿנים־ער, דרעהען זיך אַרום מיט אַ לייכט; דאָס בעט איז צעוואָרפֿען, די שאַפֿע איז אָפֿען, מײַן משעמאָדאַנטשיק ליגט אין מיטען שטוב, און מײַנע פּאַפּירען, מײַנע קְתָבִים וואָלגערין זיך אויף דער ערד.

— וואָס איז דאָס? ווער זענט איהר? וואָס טוהט איהר דאָ? טוהן איך אַ פֿרעג ביי אײַנעם, אַ יודען מיט אַ רויטע באָרד און מיט אַ בלויע בראָדיווקע אויף דער נאָז.

— זײַנן איהם אַ סעמער לאָז איהם סאַרוי די נְמִשָּׁה! — רופֿט זיך אַן אײַנער אויף אַ מְשׁוּנָה מאָדנע לָשׁוֹן צום רויטען מיט די בלויע בראָדיווקע. דער רויטער ענטפֿערט נישט דאָס אנדערע וואָרט; ער פֿערשליסט די טויר, בייגט זיך אָן און שלעפֿט אַרויס פֿונים שטיוועל אַ גרויסען אַ שאַרפֿען קאַלאָדאַטשעמער, און טוהט אַ מאַך מיטן מעסער מיר איבערן פֿנים היין און צוריק. אַרויף און אַראָב, ווי אַ בּשׂוּפֿמאַכער.

— ווער מיר זענען? מיר זענען די היגע גלגלים! — רופֿט זיך אָן צו מיר אײַנער פֿון די חברה, אַ שוואַרצער יוד־מיט אַ בולמע אויף איין ארץ.

און כְּשֶׁתָּה ער רעדט אים דאָס וואָרט „גלגלים“ טוהט ער מיטן געוונדען אויג אַ מוֹקֵא־דינען גלאַנץ און אַ קריץ מיט די ציין, ווי אַ רוצח.

— טוהן איהם אַ לייסטער ביי די שעקעניש! — רופֿט זיך אָן יע־

נער אויף זייער איבערגעקערטער שפּראַך.

— דענני! דאָוואַ דענני! — שרייט אים דער דריטער פֿון דער

חברה, אַ הויכער יוד מיט אַ הייזער־ג קול, און האַפט מיך אָן ביי דער לאַץ פֿון דער קאַפּטע און טרייסעלט מיך ווי אַ לולב.

— געלד — זאָג איך — ווילט איהר? ביי מיר ווילט איהר נעמען

געלד? ווי קום איך צו געלד? נאָט האָט מיך אויסגעדויט פֿון געלד!

— „נאָט איהם אז ער גילט!“ — רופֿט זיך אָן יענער אַלץ אויף

זייער לשון.

— דו ליינסט! — מאַכט צו מיר דער וואָס מיט דער בולמע

די מינוט זאָלסט דו אָבערען דאָס גאַנצע געלד וואָס דו האָסט, אַ נישט געזענען זיך אָב מיטן לעבען! מיר שענקען דיר צוויי מינוט אויף צו בע־טראַכטען זיך און איין מינוט אויף זאָנען נדו...

און בכדי איך זאָל נישט מיינען, אז מע טרייבט מיט מיר קאַמפּאָועס, געהט צו צו מיר דער רויטער וואָס מיט דער בראָדיווקע און בעווייזט מיר מיטן מעסער אַרויף און אַראָב, אַהין און אַהער, עטליכע מאָל, ווי מע מאַכט מיטן לולב קבות צו הלל.

— וואָס טעהשט איהר ווי די מײַלענע לויניס? לאָז מען איהם

ניבדען די טהען מיט די סוף! — רופֿט זיך אָן דער הייזער־ינער אויף זייער פֿערשטעלטע שפּראַך, און לאָזט אים אויף אונזער לשון:

— וואו זענען ערניץ די שמריק? לאָז מען איהם בונדען!

— קמאי זאָלט איהר זיך מְטַרִיחַ זיין? — זאָג איך — אַ מעהר

נאָט אייך אָב מײַן גאַנץ פֿערמענען, דאָס בייטעלי מיט די עטליכע קערבליך, און לאָזט מיך אָב, וואָס האָט איהר צו מיר? איך בין אַ מאַטע פֿון קינדער,

קיין עין קרע פֿיער מײַדליך מיט צוויי יונגליך, דאָס קלענסטע איז נאָך נישט אַלט קיין חודש...

וואָס דער משאָרטער דאַרף אונז בריינגען, און נאָך נישט מסוגל צו בענוצען די רעכטע, וועלכע ער דאַרף אונז נעבען, דער משאָרטער וואָלט גלייך צו אונז געשטעלט אַזוינע הויכע פּאַרערונגען, צו וועלכע מיר זענען נאָך נישט דערוואַקסען און וועלכע זענען איבער אונזערע איצטיגע כחות.

די אַאָדיעניץ איז נור דער ערשטער וויכטיגער טריט פֿון דעם פּאָליטישען ציוניזם און ביז צום משאָרטער ליגט נאָך פֿאַר אונז אַ שווערער און ווייטער וועג, נאָר די זעהר פֿריינדליכע אױפֿגאַהע, וועלכע דר. הערצל האָט געפֿונען אין קאָנסטאַנטינאָפּאָל ווייזט אונז, וויפֿעל עס קאָן דעגרייכט ווערען, ווי פּראַקטיש און דורכפֿיהרבר וואָלט געקענט זיין אונזער בעוועגונג, ווען מיר אליין וואָלטען מער צוגעגרייט געווען, ווען מיר וואָלטען אנדערע געווען, נאָר וואָס הייסט דען אנדערע, ווערען דען פֿון אונזער פֿאַלק איבערמעגליכע, איבער-נאַטירליכע כחות און קרבנות געפֿאַדערט? ניין, וואָל נאָר אונזער פֿאַלק האָבען אין דעמועלביגען מאָס דאָס נאַציאָנאַלעפֿיהל, דאָס פֿער-שטענדיג און אָבערגעבענקייט פֿאַר נאַציאָנאַלע זאַכען, ווי איין איטליכעס אנדער פֿאַלק, וואָל נור אונזער פֿאַלק נאַציאָנאַל געזונטער זיין, וואָלטען מיר איצט נישט געווען אזוי אָבהענדיג און אָהנמעכטיג; מיר וואָלטען דאָן פֿעהיגער געווען צו דער אַרבייט און קרעפֿטיגער, מיר וואָלטען דאָן געבויט מיט מוטה פֿעסט און שטאַרק, און אין אונזער אַרבייט וואָלטען דאָן אַנטהייל גענומען נישט איינצעלנע מענשען, נאָר דאָס גאַנצע פֿאַלק. ביי אנדערע פֿעלקער ניבען אָב גאַנצע דורות זייערע כחות פֿאַר נאַציאָנאַלע צוועקען, וואָס ליגען ערשט אין דער ווייטער צוקונפֿט, טויזענדער לעבענס ווערען אַוועקגעגעבען פֿאַר די אינטערע-

מיר זאָגען אויך אַפֿט, אַז ציוניזם איז נישט קיין פּאַרטיי, ציוניזם געהט אָן דאָס גאַנצע פֿאַלק, און אין דער אמת'ן, ביי וועלכען יודען שלאָגט דען נישט שטאַרקער דאָס האַרץ, ווען מען דערמאָנט דעם גאַמען ציון? ביי וועלכע יודען רופֿט דער גאַמען נישט אַרױס די האַפֿענונג אויף אונזער צוקונפֿטיגעם גליק? פֿערשטעהט דען אָבער דאָס פֿאַלק נאָך אלץ נישט, אַז עס איז נישט גענוג צו זיצען מיט צוזאַמענגעלעגטע הענד און בלויז חלומען פֿון ציון אין די קומענדיגע טעג, דאָס גליק ווערט עררייכט דורך אַנשטערענונג, דורך אַרבייט, וואו איז אָבער די אַרבייט, וואָס עס ווערט אונטערשטיצט פֿון אונזער נאַציאָנאַלען גע-פֿיהל? פֿאַר וואָס שטעהט אונזער פֿאַלק און פֿעהרלאָט זיך צו דער נאַציאָנאַלער אַרבייט, ווי צו אַ פֿערמער זאָך? מען צוטהיילט ביי אונז פֿעל אויף צדקה, אויף אַרימע און קראַנקע און שוין זשע ווע-לען מיר נישט קענען גענוג געבען פֿאַר אַ אינסטיטוציאָן, וועלכע וויל בויען אַ גייעס און שטאַרקען פֿונדאמענט פֿאַר דאָס גליק פֿון אונזער פֿאַלק? מען רעדט פֿעל פֿון דער אַאָדיעניץ, יודען זיצען און קלערען, וואָס האָט דר. הערצל דורך זיין אַאָדיעניץ געקאָנט דעגרייכען, מען פֿרעגט זיך, צי איז שוין דאָ די ערליכעניש אויף די גרויסע קאָלאָניאַליזאַציאָן אין ארץ ישראל, צי איז שוין דאָ דער משאָרטער, וועלכער דאַרף אונז געבען געוויסע געזיכערטע רעכטע, איז אָבער נישט טרויעריג גענוג, איז נישט גענוג גרויס אונזער שאַנד, ווען מיר מווען זיך אליין זאָגען, אַז צו אונזער גליק זענען מיר נאָך ווייט ביז צום משאָרטער און ביז צו דער גרויסער קאָלאָניאַליזאַציאָן. יא, צו אונזער גליק, ווייל וואָלט שוין איצט דער משאָרטער געווען, וואָלטען מיר דאָך גלייך מיט אונזער בעוועגונג באַנקראַטירט, ווייל מיר זענען נאָך נישט ווערט דער נאולה,

אַלע דריי באַנדישען רעדען זיך איבער איינער מיט'ן אנדערן אויף זייער גנב'יש לשון, צעהלען איבער די עטליכע קערבליך וואָס ביי מיר אין בייטעלי און נעמען מיר אויפֿן צימבעל. זיי פֿרענען מיר, און איך ענט-פֿער זיי.

- פֿון וואָנען איז אַ יוד?
- פֿון יעדוועצן.
- מה שמכם?
- שלום עליכם.
- עליכם שלום. ווי אזוי איז אייער גאַמען?
- שלום עליכם.
- עליכם שלום. מיר פֿרענען אייך ווי אזוי רופֿט מען אייך?
- שלום עליכם; אזוי רופֿט מען מיר טאקי.
- אַ טשוידנער גאַמען! וואָס איז אייער טהועכץ?
- איך בין אַ שרייבער.
- מע שמועסט וואָס איז אייער טהועכץ? אייער פֿרנקס?
- איך בין אַ שרייבער.
- וואָס וועט שרייבט איהר? „פּראָשעניעס“? פּאַפּירען? קסירות?
- פעליעטאָנען, מעשה ביכלעך פֿאַר יידישע קינדער.
- זענט איהר הייסט דאָס אַ מוכר ספֿרי'ניק? אַ בעל מחבר?
- אַ מחבר.
- וואָס וועט טוהט איהר הוי?
- געקומען אַנקוקען בערדיטשעוו.
- און מער נאָר נישט?
- מער נאָר נישט.
- קיין שום געשעפט?
- קיין שום געשעפט.
- און ליינט הוצאות?
- און ליינט הוצאות.
- צו וואָס נוצט דאָס אייך.

- בכדי איך זאָל האָבען וואָס צו בעשרייבען.
- וואָהן שרייבען?
- אין די גאַזעטין.
- וואָסערע גאַזעטין?
- יידישע גאַזעטין.
- פֿאַראַן יידישע גאַזעטין?
- ווי דען?
- וואָס טווען זיי?
- ווי דרוקען זיך.
- וואו דרוקען זיי זיך?
- אין וואַרשאַ.
- אויף וואָס דאַרף מען זיי?
- אויף צו לייענען.
- ווער לייענט זיי?
- יודען.
- עמיצער צאָהל'ט אייך עפֿים דערפֿאַר וואָס איהר שרייבט?
- געוויינטליך.
- אַט אויף וועט רערט! וואָס אַשטייגער האָט איהר דערפֿון? ווי-פֿעל פֿערדינט איהר אַ וואָך?... איהר רויכערט? וואו זענען אייערע פֿאַפּי-ראָסען?
- איך נעם אַרױס מיין פּאַפּיראַסקאַסטען אין טראָג זיי אונטער אַלע-מען זיי זאָלען זיך נעמען צו פּאַפּיראַסען.
- נרעף איהם צי ס'איז פֿון ביולער... רופֿט זיך אָן איינער אויף זייער שפּראַך.
- אַ וילבערנער? — מאַכט צו מיר דער וואָס מיט דער בולמע און ווענט דעם פּאַפּיראַסקאַסטען אויף דער האַנד — אַ וילבערנער, צי אַ פּראַסטער מ'זאָגט?
- אַ פּראַסטער קען עס זיין צוויי גילדען! — זאָג איך און מיר פֿערוויכערען אַלע צו פּאַפּיראַסען.

צו טראגן פארן די נאציאנאלע פאך, דארפן ערפילן ווי שרייע  
און ערליכע סאלראטען די גרויסע תחייבות, וועלכע ליגט אויף אונז.  
איצט, בעת די אינטערעסען פון ציוניזם פערלאנגען די גרינדונג פון  
באנק, דארפן מיר אויף אונזערע פלייצעס אריבערטראגן די גאנצע  
שוועריקייט פון דער ארבייט. מיט אונזער מוטה וועלן מיר אויך אנ-  
דערען צונעכען מוטה און קראפט, און אין דער פערזינלעכער ארבייט  
וועט אונז די שווערע ארבייט פון דער גרינדונג פון אונזער באנק אין  
ניכען געלינגען.

## דר. הערצל אין לאנדאן.

לכבוד דר. הערצל, וועלכער איז געקומען דעם 10-טען יוני אין  
לאנדאן, האט די חברה "מאקקאבער", א נאציאנאלער יודיש-ענגלישער  
פערזענלעכער געמיינע, אבער אין ס'דעם רעסאָרשאָן, אויף דעם אַווענד  
זענען געקומען בערך 60 פערזאָן, פון וועלכע מיר וועלן דאָ אַנרופֿען  
י. זענגוויל, דר. נאָסער, פראָפֿ' וואַמבערי, מיר פֿרעגס  
מאָנסי פֿאַר און פולקאוויטש נאָלדס מיר, דער פֿרעזענט אויף דעם  
אַווענד איז געווען י. זענגוויל, וועלכער אויפֿהעבענדיג דעם כּוֹס לכּוֹד  
דעם נאָסער האָט געהאלטען די דאָזיגע רעדע:

ברידער מאקקאבער און געס! מיר איז געפאלען דער כבוד אויפֿ-  
צוהויבען דעם כּוֹס לכּוֹד דר. הערצל, וועלכער איז אונזער עהרענמיט-  
גליעד און אונזער גאָסט. מיט יאָהר צוריק האָט אונז דר. הערצל אין  
דעמועלבען הויז בעצויבערט מיט זיין פערזענליכקייט, פֿערנומען דעם  
אַטהעם מיט זיין פלאַן, און דורכגענומען מיט זיין שענעם דבור. מיר האָבען

סען פון פֿאַלק, און ביי אונז איז מען אפילו גיט פֿעהיג צו א גרעסער-  
רען אַנשטערענגענדען מאטעריאלישען אָפּפֿער. וואו איז ביי אונז דאָס  
פֿאַלק, וואָס ליעבט ציון און וואָס אַרבייט פֿאַר דעם ציוניסטישען  
רעיון? צו וואָס זאָגען מיר, אַז ציון איז פֿאַר אונז גיט קיין פּוסטער  
קלאַנג, נאָר אַ וואָרט פֿול אינהאַלט?

פֿון קאָנגרעס טהיילען אונז גור אָב עטליכע חדשים און ביי  
דער גרויסער וויכטיגקייט, וועלכע איז איצט פֿאַר אונז די באַנק,  
דארפֿען מיר דערוויילע ביז צום קאָנגרעס אַוועקלענען אין אַ זייט  
אונזערע אַלע אַנדערע אַרבייטען און אונזער גאנצע קראַפט גור  
פֿערזינגען אין דער אַרבייט פֿאַר די באַנק, זאָלען די וואָס האבען גע-  
קויפט אַקציעס איינקויפֿען נייע אַקציעס, זאָל מען זעהן וואָס ענערנישער  
איינצוקאָסירען דאָס גיט איינגעצאָהלטע געלד פֿאַר די פֿערשריבענע  
אַקציעס, זאָל מען זעהן צו געפֿינען וואָס מער נייע אַקציונערען.  
זאָל מען פֿערקויפֿען אַקציעס אויף אַ מאָל און אויף אויסצאָהלען.  
צו דעם צוועק דארפֿען אומעטום ענערנידעט ווערען שפּעציעלע  
חברות, וועלכע דארפֿען זיך פֿערנעהמען גור מיט פֿערקויפֿען אַקציעס.  
אין דער אַרבייט דארפֿען טהייל נעהמען גיט גור ציוניסמען אַליין. ציון  
געהערט גיט איינצעלנע, נאָר דעם גאנצען, מיר, ציוניסטען, דארפֿען אָבער  
גיט וואָרטען אויף די אַרבייט פֿון אַנדערע. מיר זענען דאָך ציוניסטען  
גור דערום, ווייל מיר זאָגען, אַז מיר פֿיהלען שטאַרקער אונזער נאציאָנאלעס  
אומגליק, אַז מיר פֿערשטעהען בעסער די נאציאָנאלע אויפֿגאבען פֿון  
אונזער פֿאַלק, דערפֿאַר אויך דארפֿען מיר זיין די ערשטע אין דער  
אַרבייט און מיט אונזער אָבענגעבענקייט דארפֿען מיר דיענען פֿאַר אַ  
מוסטער פֿאַר אַלע אַנדערע. מיר, די וואָס האָבען גענומען אויף זיך

— "טהו איהם א פאט ביים גייער!" — רופט זיך אן איינער אויף  
גנבה'ש לשון.

— וואו איז אייער זייער? — מאכט צו מיר דער וואס מיט דער  
בולמע און בעזוכט מיר אלע קעשענים. — איהר האט נאך נישט קיין  
זייער?

— איך האב — זאג איך — א זייער, און דאך א נוסען זייער, א  
גילדענעם, איז ער פערזעצט אין לאמבארד, אין יעדופען...

— איין עבירה! — זאגט דער הייזעריינער — ער וואלט אונז  
שטארק צו נוצן געקומען אונז... מיר דארפן טאקי איצט א גילדענעם  
זייער ווי אין לעבען אריין!

— אויף וואס דארפט איהר דאס אזוי — זאג איך — א גילדענעם  
זייער?

— א גילדענעם זייער — זאגט ער — קאן מען פערקויפן און  
אבלייזען נוסע געלד!

— פאחט איהם דער טאווענמאכער! — רופט זיך אן איינער  
אויף זייער לשון — ער איז א מאָרענאס גלייך מיט אונז!

— א נוסע נאכט! — מאכען צו מיר די באנדישען און לאזען זיך  
געהן — דאס אנדערע מאל, אז איהר געהט אונזען וואלט איהר פערשליסען  
די טהור, נישט פערלאזען זיך אויפן אויבערשטענס נסים און אויפן יושר  
פון באדריפטשטער גנבים... האט קיין פאראיבעל גיט וואס מיר האבען  
איין אפשר דערקומשטעט.

— אדרבה! — זאג איך — האט איהר קיין פאראיבעל גיט וואס  
אזוי ווינציג... און איך וויל זי ארויסבעגלייטען אויף יענער זייט טהור, רופט  
זיך אן צו מיר דער הייזעריינער, לייגט צו א פינגער צום מיל און ציהט  
אויס מיט'ן נגון פון קאלדוניע:

— פתח שין — שא-א-א-א-א-א!

און דער רויטער וואס מיט דער בראדיווקע נעמט ארויס דאס מע-  
סער און טהוט א מאך מיט דעם איבערן קאפ עטליכע מאל, ווי איינער

רעדט: "טאמער טהוטס דו חלילה אין פיפס, איז דיין לעבען קיין לע-  
בען גיט!"

.....

— נוואלד! נוואלד! נוואלד! יודען, ראטעוועט! האב איך מיר  
צעשריגען גיט מיט מיין קול, ווי באלד די באנדישען זענען אונזען, און איך  
האב אויפגעוועקט די גאנצע שטוב, מע איז זיך צענייגעלעכען פנים  
גאנצען האטעל. ווייבער זענען אראבעשפרינגען פון די בעמען אין אונטער-  
שטע קליידליך, און מאנסבילן — מחילה אין איינע מחתנים, מע האט  
געמיינט, אז עס ברענט.

— ווידער א טרפה?

— ווידער געברענט?

— וואו ברענט?

— ווער ברענט?

— שא! שא! שא! קיינער ברענט גיט! — איז ארויס נח דער  
שוויצער מיט זיין שפראך און רופט זיך אן צו מיר:

— וואס האט איהר זיך למשל צעשריגען ווי א משוגען קעלבעל?  
וואס נוואלדעוועט איהר ווי אין א מאנהויז? איהר וועט חלילה אויפגעוועקט  
אלע אקטעווערען!

— גולנים! — זאג איך — רוצחים! באנדישען זענען מיר בעפא-  
לען נאך וואס, און מיר בענומען!

דערהערט גולנים פאלט אן אויפן גאנצען עולם א פחד און עס  
ווערט א ליאדעם, א גערעדעריי פון אלע מיט אמאל:

— גולנים?...

— ווי פיל גולנים?...

— דריי גולנים?...

— וואס פאר א פנים האבען זיי?



פֿרעהען מיט איהר, אפילו ווען זי איז אנגענומען פֿאַר אונז. פֿאַרענט-  
וועגען האָב איך מיך פֿון דאמאלס אָן בעשלאָסען, נישט אויפצוועקען  
א האָפֿנונג, אפילו ווען איך האָב דעם וויכטיגסטען גרונד דערצו. נאָך  
מעהר, איך בין זיך מודה אז די גענוגער פֿון פֿאַהיגקייטען ידועות האָבען  
רעכט אין אַ געוויסען מאָס. עס איז גלייכער אז דאָס אַרימע פֿאַלק  
זאָל נאָך אַכסל וואַרטען, איידער ער זאָל אַרויסגעהען אַכסל צו פֿרייה.  
די זאך איז פֿערבונדען מיט גרויסע פֿאַרשטאַנדליכקייט און וואָס מעהר  
מיינע פֿריינד און איך שפּירען עס, מווען מיר אַלץ ווין פֿאַרוויכטער.  
איהר זעהט, מיינע הערער, ווי קלאָר איך זעה די געפֿאָהר: צו רע-  
דען צו פֿיעל. עס איז אָבער נאָך דאָ אַ געפֿאָהר: צו רעדען צו ווע-  
ניג, זי ליגט אין דער מעגליכקייט, מען זאָל מיינען, אז עס איז נאָר  
נישטאָ וואָס צו זאָגען, אין איך מיינ דערמיט נישט נאָר אייך, נאָר  
אַלע יודען, וועלכע וועלען לייענען אין די צייטונגען די בעשרייבונג  
פֿון היינטיגען אַוועג און וועלען פֿרעגען: וואָס הערט זיך נייעס?

מיינ לעצטע ריזע קיין קאָנסטאַנטינאָפּל און די אויסער-  
אַרדענטליך העפֿליכע און פֿריינדליכע אויפֿגאַהע, מיט וועלכער מען  
האָט מיך דאָרט בעהערט, מאַכט רעכט די שאלה. איך וועל ענטפֿערען  
אויף איהר, לויט דעם יודישען מנהג, מיט נאָך אַ שאלה. אָבער בשעת איהר  
הערט מיינ פֿאַרענדע אַנטוואָרט און אַנדערע לייענען זי, איז מעגליך,  
אז די יודישע שאלה שטעהט אויף אין איהר עלענד און אין איהר  
גאַנצע גרויסקייט, מיינ שאלה — מיינ יודישע שאלה — איז:  
זענט איהר שוין גרייט? זענט איהר גרייט צו צייגען אייך דאנק-  
באַר פֿאַר איין היסטאָרישע הילף, וועלכע מען וויל אייך בריינג-  
ען? זענט איהר גרייט בייצושטעהען דעם, וועלכער וויל אייך ביי-  
שטעהן? ווי גרויס, ווי ראש איז אייער צוגעגרייטקייט?

קיין פֿראַקטישער מאָן וועט נישט ווין פֿערוואַנדערט, ווען די  
שאלה קומט פֿאַר אין דער געשטאַלט פֿון דעם לאַטיינישען שפּרייכ-  
וואָרט: איך ניג, כדי דו זאָלסט געבען. איך רעד ווי איהר זעהט פֿון  
געלד, האַטש איך בין נישט קיין געשעפֿטסמאַן, איך רעד פֿון געלד  
און מיינ איינציגע ענטשולדיגונג איז, וואָס איך רעד פֿון פֿיעל געלד.  
דאָס געלד, אויב עס יועט נישט ווערען געגעבען פֿון גבירים, וועלכע  
ווילען נישט וויסען פֿון קיין זאך, וואָס האָט אַ מאַראַלישען אָדער  
אידעאַלען הינטערגרונד, מוז ווערען געגעבען פֿון די מאַסען.

מיר ברויכען אויף אַמאָל 2 מיליאָן פֿונט, ווי איהר געדענקט  
איז דאָס געווען די סומע, וועלכע מיר האָבען געפֿאָדערט ביים גרייט-  
דען פֿון דער קאָלאָניאַל באַנק. מיר האָבען אָבער נישט אַזוי פֿיעל  
געלד ווי מיר האָבען ערוואַרט, האַטש גענוג צו ערמעגליכען די גרייט-  
דונג פֿון באַנק, אויב דאָס יודישע פֿאַלק וועט, הערענדיג מיינ איצטיגע  
פֿאַדערונג, צולייגען נאָך 1½ מיליאָן פֿונט צו דעם ½ מיליאָן,  
וועלכען מיר האָבען שוין, וועלען מיר קענען מאַכען איין ענטשייד-  
דענעם שריט פֿאַרויס.

מיר הויבען אָן מיט געלד, אָבער עפּים וויכטיגער ווי פֿונטען שילינג-  
גען און פענסען וועט נאָכקומען: אַרבייט, קולטור, מאַראַלישעם גליק!  
מיר דאַרפֿען נישט מעהר אויפֿשטעלען אַ מחנה פֿון מַפּפּים —  
בעלי מלחמה, נאָר מכבים פֿון נייטשיגער און פֿיזישער אַרבייט. איך  
האָף, אז די צווישען אייך, מיינע הערער, וועלכע זענען פֿרייהער געווען  
גענען אונז, וועלען שפּעטער ווין מיט אונז, וואָרום דאָס ציעל, צו  
וועלכען מיר געהען, איז די ערפֿילונג פֿון דער העכסטער בעשטימונג  
פֿון אונזער פֿאַלק.

קען דורכפֿיהרען ווין פֿלאַן אָדער ניט, אָבער ער האָט שוין פֿערציכענט  
וויין נאָמען אויף אייביג אויף די לוחות פֿון דער יודישער געשיכטע: ער  
איז דער מאָן, וועלכער אין דער צייט, ווען ווין פֿאַלק איז געדרוקט פֿון  
אונגערעכטיגקייט און אָבהענדיג און געשוואַכט פֿון ספּקות און זעלבסט-  
פֿעראַכטונג, האָט געהאַט דעם מוסר צו בלאָזען אין שופּר אויף זעלבסט-  
פֿערטרויען און מוסר!

ד. ה. ע. ר. ז. ל. וועלכער איז געוואָרען אויפֿגענומען מיט אַפֿ-  
לאַדיסעמענטען, האָט געזאָגט:

אויב עס איז ריכטיג, אז נאָט האָט געגעבען דעם מענטש די  
שפּראַך, כדי צו בעהאַלטען זיינע געדאַנקען, איז עס בעזאָנדערס ריכ-  
טיג געגען מיר, ווייל איך בעזיץ נישט די ריינע און ריכטיגע ענגלישע  
אויסשפּראַכע. אָבער רעדענדיג דאָ מיט אייך, קען איך נישט אין גאַנ-  
צען בעהאַלטען מיינע געדאַנקען, האַטש עס זענען פֿאַראַן טעמים, צו-  
ליעב וועלכע איך קען נישט אַלעס אַרויסזאָגען. עס איז דאָ אַ מיטעל-  
וועג אין אַלע זאַכען, אין דעם מיטעלזענען מוז איך מיך האַלטען אין  
דעם איצטיגען מאָמענט און אויף דעם אָרט, וועלכער איז ווייט פֿון  
פֿאַרשיללעכען. דאָ זענען צוואַמען פֿריינד און פֿיינד פֿון מיינ אידעע.  
און איך פיהל פֿאַר מיינ חוב קיינעם נישט אָנצוריהרען, וועלכער האָט  
זיך פֿריינדליך געזעצט ביי דעמוועלעכען טיש וואָס איך. איך האָב אייער  
איינלאַדונג אָנגענומען מיט בעזאָנדערער דאַנקבאַרקייט, נאָך מעהר ווייל  
איך ווייס, אז מיינע גענוגער זענען נאָר גענען מיינ אידעע, אָבער נישט  
גענען מיינ פֿערוואָן.

געעהרטע פֿריינד און פֿיינד! איהר וועט אַליין פֿערשטעהען די  
שוויריקייט פֿאַר מיך, צו רעדען וועגען דעם פונקט, וואָס איהר ער-  
וואַרט פֿון מיר. עס איז ביי דעם אַ געפֿאָהר צו רעדען צו פֿיעל און  
צו רעדען צו וועניג. איך האָב שוין געהאַט גענוג ערפֿאַהרונג וועגען  
דעם פירוש, וועלכען מען קאן געבען ווערטער, מיינ געוויסען איז ריין  
פֿון שולד אז איך האָב אויפֿגעוועקט שלאָפֿענדיגע האָפֿענונגען צווישען  
מיינע אַנהענגער, האַטש מען האָט שוין מיר דאָס אויך פֿאַרגעוואָרפֿען.  
איך האָב קיינמאָל נישט צוגעזאָגט קיין וואונדער. איך האָב נאָר אַנ-  
געוויזען אויף זעלבסט הילף אַלס דעם וועג פֿון רעטונג. איך האָב גע-  
זאָגט: האָט נישט קיין צוטרוי צו פֿאַרענדער הילף, פֿערלאָזט זיך נישט  
אויף בעלי-צדקה און גלויבט נישט אז שטייגער וועלען ווייך ווערען.  
א פֿאַלק, וועלכעס וויל זיך אויפֿהעבען, מוז האָבען צוטרוי צו זיך אַליין.  
נאָכהער זענען מיר, ווי אייך איז בעקאַנט, אַרויסגעטרעטען אויף  
אונזער שווערען וועג, עס זענען געווען שלעכטע און גוטע מינוטען,  
מינוטען אין וועלכע מען קען פֿערלירען די האָפֿנונג און מינוטען אין  
וועלכע מען האָט ווייטער. אין איינער פֿון די גוטע מינוטען אין  
העריבסט 1898 האָב איך געזאָגט מיינע ברידער אין לאַנדענער איס-  
טענא, אז איך האַלט אז די ערפֿילונג פֿון אונזערע האָפֿנונגען איז גאַנצענט,  
איך האָב עס נישט געדאַרפֿט זאָגען. מען איז אויף מיך בעפֿאַלען ווי  
אויף אַ שאַרלאַטאַן. נאָר דער לעצטער אורטהייל וועט אַמאָל אַרויס-  
געזאָגט ווערען פֿון אַ שפּעטערען דור, וועלכער וועט אַלעס אַרויס-  
זעהן קלאָר מיט זיינע אייגענע אויגען. דאָן וועט מען זעהן, ווי ווייט  
ריכטיג איך האָב געזאָגט די ווערטער אין דער מינוט, און וואָס איז  
געשטאַנען אין מיטען.

אָבער פֿסקים וועלכע מען וועט אַרויסזאָגען מיט 30 אָדער 50  
יאָהר אַרום, וועלען אונז נישט טרייסטען אין די איצטיגע צרות. די  
שפּעטערע צייט האָט פֿאַר אונז דעם חסרון, דאָס מיר קענען זיך נישט

## פאליטישע איבערזיכט.

דער עסטרייכישער פארלאמענט. — דער צוועק פון דעם קייזערס ריזע. — ווי לאנג איז דער שלום. — דאס פערזינלעכע אין סענאט. — אלזשיר. — מאראקא. — קרעטא.

דאס, וואס האט זיך נישט איינגעגעבן דער עסטרייכישער רעגירונג דריי יאָהר נאָך אָנאָנד, האָט זיך איינגעגעבן דעם איצטיגען מיניסטער־פרעזידענט דר. קערבער. דער עסטרייכישער פארלאמענט האט אָנגענומען געזעצן, בעשטעטיגט דעם בודזשעט און זיך ערנסט פֿערנער מען מיט יפּוֹתִים איבער די וויכטיגע פּאָליטישע פּראָגען. דער 14־טער פונקט פון די עסטרייכישע גרונדגעזעצן, נאָך וועלכען די רעגירונג האָט דאָס רעכט אין אויסערסטען פּאַל דורכצופֿיהרען געזעצן אליין אָהן די הסכמה פֿון פארלאמענט, ווערט ווידער פֿעררוקט אין אַ זייט, און דער פארלאמענט קריגט צוריק ווין פֿריהערדיגע קראַפֿט פֿון אַמאָל. מינים־טער קערבערן איז געלונגען איינצושטילען די נאַציאָנאַלע סכסוכים; אנשטאט די נאַציאָנאַלע פּראָגען. וועלכע האָבען נישט געקענט פֿערענט־פֿערט ווערען, האט ער אַרויסגערוקט עקאנאמישע פּראָגען, וואס האָבען אין אַ גלייכען מאָס אָנגעריהרט די אינטערעסען פֿון אלע עסטרייכישע נאַציאָנען. כדי נאָך מעהר צו פֿערשטאַרקען דעם שלום צווישען די דייטשען אין סלאווען פֿון עסטרייך, האט דער אלטער עסטרייכישער קייזער אונטערגענומען אַ ריזע קיין פּראָג, אין די הויפטשטאדט פֿון בעהמען, אין דער האַפֿענונג דורך ווין פֿערזענליכקייט, וועלכע איז בע־ליעבט אין אלע עסטרייכישע לענדער, צו פֿערשטאַרקען דאס געפֿיהל פֿון איינהייט ביי אלע עסטרייכישע פֿעלקער. דער קייזער האָט אין פּראָג, ווי עס איז אויך געווען צו ערוואַרטען, געפֿונען זעהר אַ וואַרימע און הערצליכע אויפֿנאָמה. די דייטשען און די שמעכען האָבען זיך געסמאַד־דעט איינע די אַנדערע אריבערצוגעבן אין זייער עסטרייכישען פּאַט־ריאַטיזם און און זייער לייעכע צו דעם קייזער. פֿון זיין זייט האט אויך דער קייזער ביי יעדער געלעגענהייט אַרויסגעוויזען אַפֿריינדליכעם פֿער־האַלטען צו די ביידע שטרייטענדע נאַציאָנען. די רעדען, וועלכע די פֿערשידענע דעפּוטאָטעס האָבען געהאַלטען פֿאַר'ן קייזער, זענען געווען אין דייטשער און טשעכישער שפּראַך, און אויך דער קייזער האט אין זיינע ענטפֿערן זיך בענוצט מיט די ביידע שפּראַכען, כדי דערמיט אַרויס־צווייזען זיין אונפֿאַרטייליכקייט צו די שטרייטענדע נאַציאָנען און צו די בעשטרייטענע פּראָגען.

וועט אָבער דער שלום, וואס איז איצט צווישען די דייטשען און שמעכען, לאַנג האַלטען? איז דער איצטיגער פֿרידען גור אַ געמאַכטער דורך אַ קלוגע פּאָליטיק, אָדער ער איז דער אָנהויב פֿון אַ בעסערער און רוהיגער צייט, וואָס טרעט אַריין אין עסטרייכישען פּאָליטישען לעבען? זיך צוקוקענדיג געהנטער צו דער עסטרייכישער לאַגע, זעהן מיר, אז צווישען די דייטשען און שמעכען ליגט אַ צו טיפֿער תּהוֹם, איבער וועלכע עס קען נישט אזוי ניד און אזוי גרינג אריבערגעצויגען ווע־רען אַ בריק. די דייטשען קענען זיך נישט אָבזאָגען פֿון דער הערשענדער ראַליע, וועלכע זיי האָבען ביז איצט געהאַט אין עסטרייך, און די טשע־כען זענען שוין צו גרויס אויסגעוואַקסען, זיי זאָלען אויך ווייטער זיך לאָזען פֿיהרען פֿון אַנדערע. זייער פֿאָדערן גלייכע נאַציאָנאַלע רעכט וואַרעלעט צו טיפֿען אין זייער געשיכטע און אין זייער ענטוויקלונג, זיי זאָלען זיך קענען פֿון דעם אָבזאָגען. פֿאַר די רעגירונג בלייבט גור איינס איבריג: צו מאַכען שלום צווישען די דייטשען און שמעכען און בענ־צען די רוהיגערע און פֿרידליכע צייט אויף די פֿערהאַנדלונגען איבער די נאַציאָנאַלע פּראָגען, וועלכע מען קען פֿון וועג נישט אויסמירדען, וועט די

רעגירונג האָבען מוטע גענוג אויפֿצונעהמען די פֿערהאַנדלונגען איבער פּראָגען, וועלכע האָבען צורודערט דאָס גאַנצע עסטרייכישע לעבען, אָדער זי וועט זיך בערוהיגען מיט דער איצטיגער שטילקייט, — דאָס וועט אָבזינגען פֿון דער קלוגהייט און פֿון דעם ווייטען קוק פֿון דעם עסטריי־כישען מיניסטעריום.

אין פּראָנקרייך זענען די יפּוֹתִים איבער דאָס פֿערזינלעכע איצט אַריבער אין סענאט. די גייסטליכע און קאָנסערוואַטיווע פּאַרטייען סמאַ־רען זיך מיט וויערע לעצטע פּחות מלחמה, צו האַלטען גענען דאָס גע־זען, וואָס איז שוין אָנגענומען געוואָרען פֿון פארלאמענט. זיי האָבען אָבער אויך אין סענאט וועניג גליק, די ערשטע פונקטען פֿון דעם גע־זען זענען שוין אויך אָהן שום פֿערגערונגען בעשטעטיגט געוואָרען פֿון סענאט. ביי די וכוחים האט איינער אַ סענאַטאָר פֿאַרגעלענט, מען זאָל בעשווערען די גרינדונג פֿון פֿערייניגען, וועלכע בעשטעהען אויס אויסלענדער. די אויסלענדישע אונטערטאנען, האָט ער געזאָגט, וועלכע וואָהנען אין אַ גרויסער צאָהל אין פּראָנקרייך, טראָגען אַריין אין לאַנד פֿערעמד אידעען, זיי אַנטירען ביי אונז פֿאַר די פֿערקלענערונג פֿון אונז־זער ארמע, זיי קאָנקורירען מיט אונזערע אַרבייטער און שטערען אונז־זער פּאָליטישעם לעבען.

אין פּראָנקרייך זענען ווירקליך דאָ פֿיעל איטאַליענישע אַרבייטער, וועלכע קאָנקורירען מיט די פֿראַנצויזישע, און נישט איין מאָל זענען שוין פֿאַרגעקומען מעהר אָדער וועניגער ערנסטע סכסוכים און גע־שלען צווישען זיי. דער מיניסטער וואַלדעק־רוסא איז שאַרף אַרויס־געטרעטען גענען דעם סענאַטאָרס פּראָיעקט, ער האָט געזאָגט, אז מען קען נישט אַרויסגעבען בעזונדערע געזעצן פֿאַר אויסלענדער, בעת מיר ווילען, אז די פֿראַנצויזען זאָלען האָבען די גלייכע רעכטע אין אַנדערע לענדער; מיר קענען אויך נישט פֿערוועהרען אויסלענדישע אַרבייטער צו קומען צו אונז, בעת פֿראַנצויזישע אַרבייטער זוכען אויך אַרבייט אין פֿערעמד לענדער. נאָטירליך האָט דער סענאט מסכים געווען מיט אַ גרויסען רוב דעות מיט דעם מיניסטער.

אַ נאַציאָנאַלע פּראָגע איז אויך אויפֿגעוואָרפֿען געוואָרען אין פּאַריזער פארלאמענט. דער בעקאנטער אַנטיסעמיט דריומאָן האָט בענוצט די געלעגענהייט ביי די וכוחים איבער אלזשיר, אום צו האַלטען אַ אַנטיסעמיטישע רעדע גענען די יודען פֿון אלזשיר. זיין רעדע האָט אַרויסגעוועפֿען שאַרפֿע פּראָטעסטען פֿון אלע זייטען, מען האָט אויפֿ־געוויזען ווי די שענע אַנטעסמיטישע קאָמפּאָניע פֿון מאַקס רעזשים און דריומאָן האָט אונטערגעגראָבען די רוהע אין אלזשיר און אזוי שטאַרק אויפֿגעהעצט דעם אייראָפּעאישען המון גענען די יודען, אז די אלזשירישע גובערנאַטאָרען זענען איצט תּמיד פֿערנומען מיט דעם איינשטילען פֿון פּאַנגראַמען.

דער פארלאמענט האָט אָנגענומען אַ בעשלוס, וועלכער פּראָ־טעסירט גענען די נאַציאָנאַלע און רעליגיעזע רדיפּות.

די אויסגענועניגטע פּראַנצויזישע פּאָליטיק האָט אָבגעהאַלטען אַ וויכטיגען נצחון איבער מאַראַקא אין אַפֿריקא. אונזערע לעזער איז שוין בעקאנט, אז פּראָנקרייך האָט איינגענומען די ווילדע אַראַבער, וואָס האָבען געוואָהנט צווישען אלזשיר און מאַראַקא און צוגענומען זייער לאַנד. די דאָזיגע ווילדע אַראַבער זענען געשטאַנען אונטער דעם שוטן פֿון מאַראַקא און מאַראַקא האָט דערום פּראָטעסטירט גענען די פֿראַנצויזישע רעגירונג. עס שטעלט זיך אָבער אַרויס, אז די אַראַבער זענען געווען אויפֿגעהעצט פֿון דער מאַראַקאַנישער רעגירונג

ווערען דאס רוב און וועלען האבען די דעה. ווייטער האט נאך בערנאר לאזאר דערמאנט אין זיין פראגראם די יודישע ארימע מאסע.

דער ציוניזם — האט ער געזאגט — שמועסט שטענדיג נאך פון דעם המון; ער זאגט די מאסע איז זיין גאנצע שטיצע; פאר וואס וועט טהוט ער נישט אויך עטוואס פאר די מאסע? די ארימע קלאסע קען נישט ווארטען, איהר מוז מען שוין העלפען; וועט דאס דער ציוניזם נישט טהון, וועט די מאסע צושטעהן צו אנדערע בעוועגונגען, וועלכע וועלען צוזאגען צו פערבעסערען איהר לאגע. העלפען קען מען דער ארימער קלאסע אויף דעם אופן, אז מע זאל גרינדען קרעדיט-פערייגען, שותפות'שע געשעפטען און פערשיידענע אנדערע ארגאניזאציעס. דערמיט — מיינט בערנאר לאזאר — וואלט מען נאך א צווייטעס און אויך א זעהר וויכטיגעס ציעל דערנאכט — מע וואלט געוועהנט דאס יודישע פאלק זיך צו האלטען אין איינעם, זיך אונטערצוגעבען א געוויסער דיסציפלין, און וועלכע קיין שום ארגאניזאציע קען נישט עקססטרעמען. —

אזוי האט נאך פאר א יאהרען בערנאר לאזאר פערשטאנען דאס ציוניסטישע פראגראם. — ווי מיר זעהען, זענען זיינע פאדערונגען נאך נישט געווען שטארק אנטוויקלט, פאר אנטוויקלטע ציוניסטישע האט מען זיי דאך געהאלטען, און דאס מאל האט אזוי געפיהרט, אז דער וואס האט די דאזיגע פאדערונגען אויפגעשטעלט, איז געווען א שארפער געגנער פון דעם פאליטישען ציוניזם און פון אקציאנאסמאטישעם. די צייטען ענדערען זיך אבער, און מענשען ענדערען זיך אויך מיט זיי, און אז מענשען ענדערען זיך, מוז דאך אויך זייער ארבייט און זייער שאפען אנדערש ווערען, און אזוי ענדערען זיך פערשיידענע בעוועגונגען און פראגראמען; אזוי האט זיך אויך געענדערט דאס ציוניסטישע פראגראם, עס האט זיך געענדערט פון זיך אליין, נאך דערפאר, ווייל ס'האט נאכגעגעבען דעם לעבען, ווייל ס'האט זיך געמוזט רעכענען מיט די פאקטען פון לעבען. זאל בערנאר לאזאר ביי דעם פינפטען קאנגרעס אויך וועלען פארלעגען זיין פראגראם, וועט ער ערוויסען, אז איצט דארף מען שוין נישט זיין געגנער פונעם ציוניזם אויפצושטעלען אזא פראגראם; אומגעקערט, דאס פראקטישע פראגראם איז שוין לאנג אויפגענומען געווארען פון דער ציוניסטישער פארטיי, — אייניגע פונקטען פון דעם פראגראם ווערען שוין דורכגעפיהרט, איך שמועס איצט פון די עסטרייכער ציוניסטען — און זיי וואלטען געקענט בריינגען פילע פאקטען פון זייער נייער פראקטישער ארבייט. די ווענער ציוניסטען וואלטען למשל ערצהלטה, ווי זיי האבען זיך געספארעט אריינגענומען די הנהגה פון דער ווענער קהלה אין זייערע הענד, ווי זיי האבען אויסגעפיהרט, אז א טהייל ציוניסטען זענען אויסגעקליבען געווארען פאר ראשי הקהל. נאך מעהר! די ווענער ציוניסטען האבען מורא געהאט, אפשר וועלען זיי אליין זיין צו שוואך צו בעשטעהן געגען די רייכע ווענער יודען, וועלכע האבען זיך נישט געוואלט אבזאגען פון זייער דעה אין דער געמיינדע, — האבען זיי אָוועקגעלעגט דאס גדלות און אָבנעזונדערקייט, געשלאסען א בונד מיט דעם "יודישען פאלקספערטיי" און אין איינעם אויפגעשטעלט קאנדידאטען פון ביעליזש (שלעזיע) שרייבט מען מיט א פרייז, אז די דארטיגע ציוניסטען איז געלונגען אריינצובריינגען צווישען די ראשי הקהל צוויי ציוניסטען. אין פראג און אין אנדערע שטעט אנטוויקלטען אויך די ציוניסטען אריינצובריינגען זייערע קאנדידאטען אין די געמיינדען. דעם צוועק, וואס די ציוניסטען פערפאלגען דערביי, איז זעהר לייכט צו פערשטעהן. אריינגעמען אין זייערע הענד די געמיינדען — הייסט פאר די ציוניסטען ווערען די בעלי-בתים פון אלע יודישע אנטשאלטען, פון

אנצופאלען אויף אלזשיר, פראנצויזישע אגענטען האבען איבער געהאפט די בריף פון דעם מאראקאנישען סולטאן וואס זענען געשריבען געגען פראנקרייך, און מאראקא מוז איצט איבערבעטען פראנקרייך אנטשטאט צו פראטעסטירען געגען איהר. פראנקרייך אבער וויל זיך מיט דעם אליין נישט בענוגענען און טראכט איבערצוגעהען די אויבערהערשענדיג איבער מאראקא. דאס וואלט פראנקרייך געגעבען א גרויסע מאכט אין מיטעל-לענדישען ים און עס איז קיין וואונדער נישט, אז מאראקא וועט פון איצט אן אנהויבען שפילען א ראלע אין דער פראנצויזישער פאליטיק. דער פערלאנג פון פראנקרייך קען אבער נישט אזוי גיך דורכגעפיהרט ווערען, ווייל איהם שטעהן אין וועג די אינטערעסען פון ענגלאנד, איטאליען און עסטרייך, און זיי וועלען געוויס זיין געגען פראנקרייכס פאדערונגען.

דער סכסוך צווישען קרעטא און טערקיי איז איינגעשטילט גע-ווארען גיכער ווי מען האט געקענט ערווארטען. די אייראפעאישע קאנוועלען האבען געקראנען א בעפעהל פון זייערע מלוכות נישט אן-צוגעהערען די פעמיצע פון פארלאמענט, אין וועלכע עס ווערט פער-לאנגט צו פעררייניגען די אינוועל מיט גריכענלאנד. עס האט אויך נישט געהאלפען די בקשה פון דעם גענעראל-גובערנאטער פון קרעטא, דעם גריכישען פרינץ געארג, און אזוי בלייבט די אינוועל אויך אויף ווייטער אונטער דער טערקישער קרוין, אבער אז אין גיכען וועט דאך די אינוועל פון טערקיי אָבגעריסען ווערען, אין דעם קען שוין מעהר קיין ספק נישט זיין.

## דאס נייע פראגראם אין ציוניזם.

(ווענער ברייף).

פאר א יאהרען אין דער צייט, — מע האט זיך שוין געקליבען פאָהרען צום IV. קאנגרעס, — האט דענסטמאל בערנאר לאזאר אויס-געשפראכען זיין ציוניסטישעס פראגראם, ד. ה. וואס ער פערשטעהט אונטער ציוניזם, וואס ער פערלאנגט פון דער בעוועגונג, ווי מיר וויסען איז בערנאר לאזאר פריהער געווען א מיטגליד פון ווענער אקציאנאס-קאמיטעט און איז אויסגעטרעטען פון איהם דערפאר, וואס ער האט נישט געקענט אויסקומען מיט'ן ריין פאליטישען ציוניזם — עס איז איהם צו ענג געווען אין דער בעוועגונג, ער האט פערלאנגט, אז דער ציוניזם זאל אביסל ארויס פון זיין פערמאכטען חדר אין די וועלט אריין און זאל ווערען א פראקטישע בעוועגונג מיט פראקטישע ציעלען. די ציוניס-טען — זאגט בערנאר לאזאר — געפאלען נישט פערשיידענע אלגעמיינע יודישע חברות און ארגאניזאציעס ווי די אליאנסען אין אייראפא, — וואו איז אבער זייער ארבייט? פאר וואס בעמיהען זיי זיך נישט אויסצו-בעסערען דיא חברות און אריינטראגען אין זיי מעהר לעבען אנטשטאט ווי צו קריטיקירען.

די ציוניסטען געפאלט נישט די "אליאנס איזראעליטי". אמת, די אליאנס איז נור אמאל, פאר צייטען, געווען א יודישע חברה מיט א יודיש הארץ — איצט איז זי געווארען א עדה פון פראנצויזישע אסיר-מיליאנערען, — פאר וואס זאלען אבער די ציוניסטען נישט סטארען זיך צו געווינען די מאכט אין די קאמיטעטען פון דער אליאנס און טהון וואס זיי ווילען. דאס וואלט אויך געווען זעהר לייכט צו ערנרייכען, די ציוניסטען דארפען נאך צו דעם צוועק נישט שטעהן ווייט פון דער אליאנס; נאך אומגעקעהרט, זיי דארפען ווערען מיטגלידער, וועלען זיי

אלע יודישע צדקה-חברות, פון די שולען און בתי-מדרשים, מיט איין ווארט פון דעם גאנצען קהל-פערמענען. — אדוואַי איז דאָס איינגעהמען פון די יודישע געמיינדען ווער וויכטיג — און ווי מיר זעהען, טהון עס איצט די עסטרייכער ציוניסטן. —  
(ענדע קומט). י. שור.

## יודישע שטעט און שטעטלעך.

א שטאָרט מיט לאַטעס, לעבעדיגע מענשען, בעלידיגט, אַ בוין.

די גרויסשטעטדיגע היטצען האָבען מיך סוף כל סוף אַרויסגע-טריבען אין די ערטער, וואו מען זעהט מער הימל, מער גרינס און מער שאַטען. איך לויף און לויף אין די שטילע רוהיגע געדענקערטער ווי אַ פערליכעמער. נאָר פריהער איידער איך בין אַריינגעקומען אין מיין זומער נן ערן, האָב איך בעדאַרף דורכגען דעם גיהנם — דורכפאַה-רען אַ יודיש קליין שטעטל. נידריגע שטיבלעך מיט איינגעהויקערטע צוריסענע דעכליך, אין יעדען שטיבלע עטליכע לעכער, אין וועלכע עס זיצען קרעמער און וואַרטען אויף קונים. ביי די וועג געהען ווי שאַמענס אויסגעטרוקענטע געזיכער מיט בלאַסע ליפּען — אמת'ע לעבעדיגע זאָנים. אויף דער גאָס לויפּען אַרום אַבגעריסענע האַלב גאַקעטע קינדער און שימען איינס אויף דעם אנדערען זשעמניעס זאָמד. עס פאַהרט דורך אַ פּוהר, די קינדער צולויפּען זיך אין די וויטען און פון דעם אַלעס צו-זאמען ווערט דער שטויב נאָך גרעסער אַז מען זעהט זיך נישט איינער דעם אנדערען און אין האַרצען שטיקט. דער שטויב זעצט זיך אַב און עס ווערט ווידער שטיל ווי אויף דעם בית עלמין, מען זעהט ווידער די קרעמער אין די לעכער און ווי, מתיס געהען ביי די וועג.

אין דעם שטעטל האָב איך געפונען מיינעם איין אַלטען בע-קאַנטען, ער רעכענט זיך דאָ פאַר איינעם פון די היגע נבירים און מען שאַצט איהם אין גראַכע עטליכע טויזענדער.

איך האָב איהם דאָ געפֿינען אין איין אַלטען שלאָפֿראַק מיט געלאַטעטע שיך, איך האָב זיך זעהר פֿערוואַנדערט, קענענדיג איהם פון פֿריהערדיגע יאָרען פֿאַר אַ פֿראַנט, האַטש ער האָט דאָן פֿערמאַנט אַ סך ווינציגער ווי איצט.

— "ווי שעסטטו זיך נישט צו זיין אַ נביר און געהן אין געלאַ-טעטע שיך?" — האָב איך איהם געפֿרעגט.

— "ווער האָט דיר געזאָגט, אַז איך בין אַ נביר?" — האָט ער זיך אָנגערופֿען ווי דערשראָקען און זיך אַרומגעקוקט מיט מורא, טאָמער הערט עמיצער אונזער שמועס.

— "אלע ווייסען, אַלע זאָגען דאָ, אַז דו ביזט אַ נביר".  
— "אלע ווייסען, אַלע זאָגען?" — האָט ער זיך נאָכגעקוקט, "ווער האָט דאָס געזעהלט מיין געלד? נאָר דו ביזט נישט קיין היגער, מעג איך דיר זאָגען, אמת איך פֿערמאַנט עטליכע צעהנדליג טויזענד רובל, נאָר ווען מען זאָל זיך דאָ דערוויסען אויף זיכער, וואָלט מען שוין לאָנג ביי מיר דאָס געלד אַרויסגעריסען. דו קענסט נישט אונזער שטעטל, דאָ אָהן שום בושא רייסט מען אַרויס דעם לעצטען ביסען איינער ביי דעם אנדערען פון מויל. איך האָב פֿראַסט מורא צו געהן אין אַ גאַנץ מלבוש, אין גאַנצע שטיוועל, מען זאָל מיך מיט די אויגען פון קנאה נישט אויפֿעסען. די גאַנצע וועלט אַרימ'ע לייט זענען מיינע לייבליכע קרובים און קומען צו מיר נאָך הילף, היינט דאָ אויף דעם אָרט געהט נישט אַוועק דער טאָג — נור גיב און גיב, וואָס בין איך עס אַ ראַטשילד? איך וואָלט אפשר טאַקע געוועזען אַ נביר, ווען איך זאָל

נישט וואַהנען צווישען אַ שטאָרט אַקיונים. סוף כל סוף וועל איך מווען אַנטלויפֿען אין אַ גרויסע שטאָרט, וואָרום אין די קליינע שטעטלעך איז שוין נישט מעגליך צו לעבען. טאָמער וואַרשט מען אַריין אין סוף איין איבריגע פֿאַסאָליע, ווייסט שוין דאָס גאַנצע שטעטל און מען פֿערגינט נישט, מען צעהלט דאָ איינער ביי דעם אנדערען די גרויסען אין טאָפּ, און דו ווילסט נאָך איך זאָל געהן אָנגעטהון ווי אַ פֿריי. גלויב מיר אַז גענען די אנדערע היגע נבירים בין איך נאָך אַ פֿראַנט, זיי געהען גאָר באַרוועס און נאָקט, האַטש זיי זענען רייכער פון מיר. מען האָט פֿראַסט דאָ מורא אָנגעטהון אַ גאַנץ קלייד, אַ גאַנצע פֿאַר שיך, עסען צו זאָט דאָן, ווען אין שטאָרט שטאַרבען הונדערטער מענשען פֿאַר הונגער, דאָן ווען עס געהען אַרום לעבעדיגע מתיס. פֿרוי דאָ אַ צייט וואַהנען וועסט דו זעהן, אויב דו וועסט נישט געהן אין צוריסענע שיך...

איך האָב זיך דערנאָך געזעהן מיט נאָך אַ פֿאַר פון די היגע נבירים און האָב זיך איבערצייגט, אַז מיין אַלטער בעקאַנטער האָט קיין גרויסע גומא געזאָגט ווענען זייער לעבען.

ביי איינעם פון די נבירים האָב איך געזעהן אַ בוכהאַלטער, וועלכער געהט נעקליידעט נישט שענער ווי איין אַרעמאָן, וואָס שלעפט זיך אַרום אין די הייזער.

— וויפֿעל בעקומט איהר געהאַלט? האָב איך איהם געפֿרעגט.

— 75 רובל אַ חודש.

— איז אייך אַזא געהאַלט גענוג צום לעבען.

— געלויבט גאָט, עס בלייבט מיר נאָך עטליכע רובל אין קעשענע.

— פֿאַר וואָס זשע געהט איהר אַזוי אַרים געקליידעט.

— ווען מיין בעל הבית זאָל זעהן אויף מיר אַ גאַנץ העמד,

וואָלט ער מיר געוויס אַבגעריסען פון מיין געהאַלט...

איך האָב געפֿרעגט אַ פֿאַר קרעמער, צי זיי לייזען געלד, צי האָר בען זיי פֿרנסה.

— ביי וועמען זאָלען מיר לייזען געלד, אַז ביי אונז געהען אַלע אין לאַטעס, מען לענט אַ לאַטע אויף אַ לאַטע, אַבי נישט אויסצוגעבען קיין געלד. דער אַרימאָן נישט נישט צו לייזען ווייל ער האָט נישט, און דער פֿערמעגליכער — מען זאָל חס ושלום נישט מיינען אַז ער פֿערמאַנט עפֿים, דער אַרימאָן האָט נישט פֿאַר וואָס צו לעבען און דער פֿערמעגליכער האָט מורא צו לעבען. ווי אַזוי זשע קען מען פון טוידטע מענשען האָבען פֿרנסה?

ווי פון אַ בית הקברות, וואו עס שמעקט אַלעס מיט דעם טוידט, בין איך אַנטלאָפֿען פון דעם דאָזיגען יודישען שטעטל ווייטער ווייטער האַטש אויף אַ קורצע צייט.

אויף דעם וועג, אין די דערפֿער, האָב איך געפונען לעבעדיגע מענשען, מען פֿאַסטעט שאַף און בהמות, געוונדטע לעבעדיגע מענשען אַרבייטען פֿרעהליך אויף די פֿעלדער מיט געזאָגט, מיט לויב און מיט האַפֿענונג.

ווען מען זעהט פֿאַר זיך גרינע פֿעלדער און וועלדער מיט אַ גרויסען ברייטען לויטערען הימל אַרום און אַרום זיך, קריכען פֿעלד-שיעדענע געדאַנקען אין קאָפּ און איינער פון זיי איז געוועזען:

וועלען נאָך אַמאָל אויך קומען פֿאַר אונז די גליקליכע צייטען, ווען אַ יודישער שרייבער זאָל קענען שרייבען פון יודישע דערפֿער און דערפֿליך און ווענען לעבעדיגע מענשען!

מען האָט אונז, יודישע שרייבער, בעלידיגט, ווער, ווער בעלידיגט דען נישט יודישע שרייבער? נאָר צו ווערען בעלידיגט פון דער השכלה,

## די יודישע וועלט.

**עסמיריך.** — דר. אויבערדריצער, וועלכער איז געווען דער פערטהיידיגער פון הילדנער, האט געמוזט ארויסציהען זיך פון קומענבערג קיין וויען. וויט ער איז געווארען הילדנערס אדוואקאט האבען איהם די אנטי-סעמיטישע בלעטער נישט אויפגעהערט צו זיידען און אפצורעדען פון איהם ווינע קליענטען, ביז זיי האבען אויסגעפיהרט — און ער האט געמוזט פאר-לאזען קומענבערג.

**רוסלאנד.** — די חברה יק"א האט בעשטימט א גרויסע סומע געלט אויף בויען יודישע שולען אין דרום-רוסלאנד אין זי איבערגעבען דעם פעטער-בורגער קאמיטעט פון דער חברה צו פערברייטען בילדונג צווישען יודען. די אדעסער אבטהיילונג פון דער חברה האט גענומען אויף זיך די ארבייט חוקר וורש צו זיין די ערטער, וואו עס זענען נייטשיג שולען.

— דער נאצשאלניק פון חערסאנער גארניזאן פאלקאוניק ע. א. ראד-קעוויץ האט זיך געווענדעט צו דער יודישער צדקה חברה מיט דעם דאזיגען ברעף: געוואהר ווערענדיג, דאס די יודישע סאלדאטען האבען בעקומען מצות און הייסע שפייז פון דער חערסאנער צדקה חברה, און האלטענדיג, אז סאלדאטען זענען לויט וויער מצב דארפן נישט נהנה זיין פון צדקה געלט, איז איינגעפיהרט געווארען און ארגונג: די יודישע סאלדאטען אין יעדער באמערקטע וואלען מאכען איין ארטעל צום אנגרייטען מצות און הייסע שפייז אויף פסח און יעדער סאלדאט זאל געבען זיין חלק אויף דעם, די פערמגעליכע סאלדאטען זענען מחויב צו שטיצען זייערע ארימע חברים, דאס געלט אויף געקעבן פון קאנא ווערט ארויסגעגעבען יעדען סאלדאט אויף דער האנד. יעדע ארטעל קען עסען פאר זיך אדער צוזאמען מיט איין ארענטליכער יודישער פאמיליע אין שטאדט אלס געסט מיט גלייכע רעכטע. געוויס קען יעדער פון די שטאדטלייט געבען לכבוד די יודישע סאלדאטען מאהלצייטען, כדי זיי געבען דערמיט די מעגליכ-קייט פארעהליך צו פערברייטען דעם יום טוב.

— סענאטסערקלערונג, דער סענאט האט ערקלערט, אז יודען מענען פאכטען שטערמישע ערד, אפילו אזעלכע, וועלכע ליגעט אויסער האלב פון דעם שטאדטפלאן און בעשטעהט פון פלדער, גערטער וכדומה (וואס האט נ" 36).

— א מיטעל ווי צו קריגען אפגעגעבען, דעם "גאו" ווערעמא" שרייבט מען וועגען ה' לעווענטהאל, דעם אייגענטומער פון דער ווארשויער צייטונג "קריער ווארשאווסקי": לעצטענס האט מען זיך אנגע-הויבען צו קלאגען אויף די צייטונג אז זי האט בעקומען א יודישע פנים און דורך דעם איז געמינדערט געווארען די צאל פון איהרע אפגעגעבען, דער אייגענטומער פון דער צייטונג ה' לעווענטהאל האט געענטפערט אויף די אג-קלאגע נישט מיט ווערטער, נאר מיט א ריזע קיין רויס, וואו ער האט משנה געווען זיין נאמען פון שלמה אויף פראנצישעק סעלעזי, מען דערצעהלט אז נאך לעווענטהאלס קומען פון רויס האט ער ארויסגעשיקט א צירקולאר צו די שרייבער פון "קריער", אז זיי זאלען מעהר נישט איבערזעצען קיין פאליטישע ארטיקלען פון דער יודיש-ליבעראלער "גויט פרייע פרעסע" און בכלל פיהרען דאס בלאט אין קאטוילישען גייסט.

— אין אדעס ווערט געגרינדעט דורך דר. מ. א. קראנצעלד א חברה פון סאניטארע קאלאניעס און אנדערע היגינישע אנשטאלטען צו היילען און ערזיהען שוואכע קינדער פון דער יודישער ארימער קלאסע אין אדעס. די תקנות פון דער חברה זענען שוין בעשטעטיגט פון דער רעגירונג און די חברה וועט קירצליך אנהויבען צו טהון.

— פון די יודישע קאלאניעס אין חערסאנער און יעקאטערינאסלאווער גיבעריגעס קומען פערעהליכע ידיעות וועגען דעם צושטאנד פון די תבואות. רעגענס זענען געפאלען אומגעטום גענוג.

— דר. ש. לעווין איז ווידער אויסגעקליבען געווארען פאר ראבינער אין יעקאטערינאסלאו מיט 1040 שטימען געגען 106.

— די יודען אין זאבאיקאליע (סיביר), וועלכע האבען זיך אין פערשיעדענע צייטען בעזעצט אויסערהאלב די ערטער, וואו זיי זענען צוגע-שריעבען, קענען איצט ווייטער בלייבען דארט, וואו זיי וואהנען, ביז עס וועט ווערען בעשלאסען די פראגע וועגען די רעכטע פון די סיבירער יודען.

— דער צייטווייליגער קאמיטעט וועגען בילדונג פון דער "חברה צו פערברייטען מלאכות און ערדארייט צווישען יודען" איז איצט פערנומען מיט אויסארבייטונג פון א פראיעקט צו די תקנות, וועלכע וועלען ווערען פארגע-שטעלט דעם מינסטעריום צום בעשטעטיגען.

— די "חברה צו שטיצען ארימע יודען" אין יעקאטערינאסלאו האט דעם 1-טען מארט 1900 געעפנט "אין אומזיסטיגען קאנטאר צו שאפען ארבייט". לויט דעם חשבון וואס די חברה האט ארויסגעגעבען האט דער קאנטאר פערשאפט שטענדיגע שטעלען פון 1-טען מארט 1900 ביז 1-טען יאנואר 1901 — 214 פארשוין. געווענדעט האבען זיך צום קאנטאר וועגען ארבייט 101 דיענסמיינליך און משרתים, פראסע ארבייטער — 216, לעהר-יונגליך און מיינליך ביי בעלי מלאכות — 149, בעלי מלאכות — 149, לעה-רערס, פריקאזיקעס א. ז. ו. — 1073, פאבריקארייטער — 13, סך-הכל

זי זאל אונז שרייבען פון זיך, דאס האבען מיר קיין מאל נישט ערוואר-טעט. די השכלה איז שטענדיג אונזער לעבלינג, אונזערע אייגענע טרייסט אין אונזער שווערען ביטערען לעבען. מיר טראגען זיך שטענדיג ארום מיט איהר, וואוהין מיר נעהען נור, מיר געבען איהר שטענדיג איין ארט אין אונזער טיעפסטע ווינקעליך פון הארצען. מיר פאנאט-זיערען און קוויקען זיך מיט איהר, און דא פלוצים אזוי אונזערווארטעט האט אונז די השכלה אזוי שרעקליך בעליידיגט.

— ארויס פון מיר, אוועקט פון מיר — פאשאל וואן! שרייט זי צו די יודישע שרייבער.

דאס איז פארגעקומען אין דער גרויסער יודישער שטאדט אדעס. די דארטיגע אבטהיילונג פון דער "חברה מפיצי השכלה" האט פער-בראקירט דריי יודישע שרייבער: ש. דובנאוו, אשר גינצבורג (אחד העם) און מ. י. ראבינאוויטש (בן עמי) זיי אויסצוקליבען אין איהר קאמיטעט. איך ווייס נישט, צי דארף מען דא ווינען אדער לאבען פון אזא בעליידיגונג.

איז דען נישט צו לאבען, ווען עס געפינען זיך אזוינע, וועלכע מיינען אז יצחק בער לעבענזאן, אברהם מאפו, חיים זעליג סלאנימסקי, מרדכי אהרן גינצבורג, קלמן שולמאן, אברהם בער גאטליבער, יהודה ליב נאדראן און נאך פיל אנדערע יודישע שרייבער האבען ווינציגער פערשפרייט בילדונג צווישען יודען. אין רוסלאנד אין די 38 יאהר זייט די "חברה מפיצי השכלה" עקסיסטירט, ווי די מעהל הענדלער, ברייט הענדלער, אדוואקאטען, באנקיערען און פערשיעדענע סוחרים.

ערשט מיט א פאך יאהר צוריק אין 1898 יאהר נאך קלמן שולמאנס אין גאטליבערס טויט האט דער קאצענעלואן לזכרון די שרייבער גע-זאגט די דאזיגע ווערטער אויף א פערזאמלונג פון דער חברה מפיצי השכלה:

"די דאזיגע שרייבער האבען אנגעהויבען פערברייטען בילדונג אין די יודישע שטעטליך אין רוסלאנד נאך פריהער איידער די חברה מפיצי השכלה איז געגרינדעט געוועזען און דערנאך זענען זיי אונזערע מיטגלידער געווארען. מיר דארפען זיי דאנקבאר זיין נישט נור דערפאר, וואס זיי האבען מיטגעהאלפן צו פערברייטען בילדונג צווישען אונזער פאלק, נאר אויך פאר זייערע ווערק, וועלכע זענען געוועזען א קוואל, א ליכט פאר עטליכע דורות פון דער יודישער יוגענד."

און וויפיל וויפיל געפינען זיך ביי אונז שרייבער, וועלכע געבען אוועק זייער גאנץ לעבען אום צו פערברייטען בילדונג און וויסענשאפט צווישען פאלק. ווי אזוי זשע האט געקענט פאקומען אז אזוינע גע-הערטע און פון יעדען בעליעבטע שרייבער ווי דובנאוו, אחד העם און בן עמי זאל מען נישט אויסקליבען אין דער חברה מפיצי השכלה? יא פון! זאגט דערויף די יעקאטערינאסלאווער יודישע אינ-טעליגענץ.

איהר פראטעסט גענען דעם פאקט איז אפגעדרוקט אין דער ציי-טונג "בורושטנאסט", אונזער וועלכען עס זענען אונזערגעשריעבען דר. ש. לעווין, אינושענער מ. אוסישקין, ס. מ. סמאניסלאווסקי, אינ-זשענער ש. פאליי, דר. ענגעל, דוד סמאליאנאוו, אינושענער מ. ברוק, דר. דאלזשאנס, ל. זוטא, מ. מאדאנסקי, אינושענער י. מאדאנסקי, אינושענער ש. לעסמאן, ב. טאפאראווסקי.

ווער, ווער וועט זיך דען אונזער דעם פראטעסט נישט אונזער-שרייבען?

אָקט.

טאנען, 448,876 פרעסביטעריאנער, 61,255 מעטהאדיסטען (אועלכע קריסט-ליכע סעקטעס) און 3769 יודען, פון וועלכע 2246 וואָהנען אין דובלין און אין דער אומגעגענד, 851 אין אולסטער און 670 אין מונסטער. אין איר-לאנד האָבען די יודען קיינמאל נישט געליטען קיין צרות און רדיפות, אפילו אין די פֿינפטערע צייטען פֿון מיטעלאַלטער.

\*

**אמעריקא.** — יודענפֿערשלאָגונגען אין בראַזיליען. דער „ברעסלויער צייטונג“ שרייבט מען פֿון בראַזיליען, אז עס זענען געווען רדיפות און פֿאָגראַמען אויף יודען אין פֿארא (צפון בראַזיליען). דער חמון, אונטערגעהעצט פֿון די יעוואַיטען, האָט פֿערטריעבען אלע יודען אויף איין פֿלאץ און נאָכהער אלע אַרויסגעיאָגט פֿון שטאָדט. אייניגע זענען דערהרגעט און פֿיעל פֿערוואונדעט.

\*

**חינא.** — די יודען אין קאייפֿונג-פֿו, די יודען אין קאייפֿונג-פֿו האָבען געשיקט זייערען אַ שלוח לייק-ישען קיין שאַנחאי צו בעראַטשען זיך מיט דער דאָרטיגער „חברה צור אויפֿלעבונג פֿון די חינועושישע יודען“. די יודען פֿון קאייפֿונג-פֿו בעטען, אז מען זאָל צו זיי שיקען לעהרערס, וועלכע זאלען זיי בעפעסטיגען אין דער יודישער אמונה. די חברה האָלט אָבער פֿאַר גלייכער, אז די דאָרטיגע יודען זאלען שיקען פֿון זיך יונגע לייט קיין שאַנחאי, וועלכע וועלען זיך לערנען אויף די קאָסטען פֿון דער חברה און נאָכ-הער לערנען זייערע שטאָדט לייט אין יודישען דת.

## א גרױער מאַן.

ווען נאם און שמוציג איז די ערד,  
צום הימל קומ אַ בליק;  
איז קאלט דער הימל, גרוי פֿערשטערט,  
בייג איין דעם קאפּ צוריק...

פֿערנעם אז קאזי אַ הימל דא,  
מאך צו די אויגען, שלאָף!  
און לאַנק דעם מאַן, און לאַנק דער שעה,  
וואס טרייבט דין גיך צום סוף...

דער סוף איז מעהר נישט ווי דער שוים  
אַ לעבען און טער דרערד...  
ווען דא איז אַלעס מאַט און שוים,  
איז אָפֿשר דאָרט פֿערקעהרט!  
מט-פֿעטערבורג מערץ 1901. איס-על.

## דריי חופות.

צוויי רויטע און איינע א שווארצע.

דער צווייטער טהייל.

זיבענטעס קאפיטעל.

אין א גוטער שעה, א געהאנגענעם מויל, וואָס די ערד ווארפט ארויס.

ווען שלמה דער זיבען-און-צוואַנציגסטער און זיין מאַכטער די בת מלכה שולמית, זאָלען געווען, חם ושלום, אומקומען פֿון גולנישע הענד, וואָלט קיין מעשה נישט געווען, אָדער עס וואָלט געווען אַ שלעכטע מעשה, און שלעכטע מעשיות דערצעהלען נור שלעכטע, פֿער-ביטערטע מעשען.

דעם וואונש, „די ערד זאָל זיי בעסער איינשלינגען, איידער צו קומען אין גולנישע הענד“, האָט שלמה אויסגערופֿען אין דער רעכטער מינוט.

אין אַ גוטער שעה האָט זיך די ערד אונטער איהם געשפּאַלטען, ער מיט דער מאַכטער זענען אַריינגעפֿאַלען; אַ רויטער, פֿלאַמענדיגער גלאַנץ האָט זיך אויסגעריסען, ווי אַ רויטער בליץ, ער איז פֿערוואונד-דען, און די ערד האָט זיך צוריק צוגעשלאָסען.

1761 פֿארשוין, די אויסהאַלטונג פֿון קאנטאר אין דער צייט האָט געקאָסט 702,71 רובל. דער קאנטאר האָט געמאכט די ערשטע פֿראַגע צו פֿערשאַפֿען יודען אַרבייט אין קוילענגרובען, און דער פֿערוואַלטער פֿון די גרובען איז געווען זעהר צופֿרידען פֿון די אַרבייטער און צוגעזאָגט צו פֿאַרדערן נאָך אַרבייטער. דער פֿערידענט פֿון די מענשען, וועלכע האָבען בעקומען אַרבייט דורך דעם קאנטאר, איז פֿון 5 ר' מאָנאַטליך אָהן עסען ביז 40 ר' מיט אַלעם פֿערטיגען. — האַלבפֿעסער. דער „וואַרשׂ“ דניעוויניק איז מודיע, אז לויט פֿעראברענגט צווישען רוסלאַנד און דייטשלאַנד איז געאַסערט געוואָרען פֿון 1 יוני אָן צו געבען האַלבפֿעסער (pólpaski) סיי רוסישע יודען אין דער זייט און סיי דייטשע יודען אין יענער זייט גרעניץ, ווייל מען האָט איינגעזעהן, אז זיי בענוצען זיך מיט די האַלבפֿעסער, כדי אַריבערצופֿיהרען קאנטראַבאנדע.

— זומערקאָלאָניעס פֿאַר יודישע קינדער אין פֿויען. די „חברה פֿון זומערקאָלאָניעס פֿאַר אַרימע קינדער“ האָט די לעצטע פֿאַר יאהר געשיקט 70 יודישע קינדער קיין טשעכאסטשינע, וואו זיי זענען אויסגעהאַלטען געוואָרען אויף די קאָסטען פֿון ה' וואוועל-בֿערג, 82 קיין ליטוואַ — אויף קאָסטען פֿון ה' בערסאָהן און 225 אין קוחארי — אויף די אייגענע קאָסטען פֿון דער חברה. פֿון היינטיגען יאהר אָן וועט זי מעהר נישט קענען שיקען די קינדער קיין קוחארי, ווייל דאָס דאָרף איז געוואָרען פֿערפֿאַכטעט, און דערום האָט די חברה בעשלאָסען אויס-צובויען פֿאַר די יודישע קינדער אַ בעזונדער זומערקאָהנונג, וועלכע זאָל ליגען נאָהענט פֿון באָהן, זיין היגעניש איינגעריכטעט און קענען אַריינגעהאָלען 225 קינדער. ה' עהרליך און ענדעל מאַן האָבען געשענקט דער חברה צו דעם צוועק 14 מאָרגען ערד מיט וואַלד, און אַלס די חברה וועט האָבען די נייטחיגע מיטעל, וועט זי צומערטען צום בויען.

**דייטשלאַנד.** — דייטשע קולטור אין די מזרח-לענדער. אין בערלין איז געגרינדעט געוואָרען אַ חברה „הילפֿס פֿעריין פֿון די דייטשע יודען“, וואָס איהר צוועק איז דערוועלכער ווי פֿון דער פֿאַריווער „אַליאַנס“, איינער פֿון די צוועקען פֿון דער נייער חברה איז צו פֿערבריי-טען צווישען די יודען אין די מזרח-לענדער (דאָס מיינט מען: אין ארץ ישראל און אין סיריע) די דייטשע שפּראַך און קול-טור. איינער פֿון די בערלינער עסקנים ה' היינריך מיינער קאָהן שרייבט אין דער „יודישער פֿרעסע“, אז דאָס פֿראַגראַם פֿון דער חברה איז נישט אָנגענומען געוואָרען איינשטימיג, ער אליין האָלט, אז עס וואָלט גלייכער גע-ווען צו שטיצען די פֿאַריווער „אַליאַנס“ איידער אויפֿצושטעלען איהר אַ קאָנקר-רענט, די „יודישע פֿרעסע“ בעמערקט דעריף, אז אַ סך יודען האָבען זיך לעצ-טענס אָבענגעזאָגט פֿון דער פֿראַנצויזישער „אַליאַנס“ אויס מורא פֿאַר די אַנט-סעמיטען, און איצט וועלען זיי קענען צושטעהן צו דער נייער חברה.

— דר. הערצל האָט לעצטענס בעקומען איין אַאודיעניץ ביי דעם גרויסהערצאָג פֿון באַדען, איינעם פֿון קיינער ווילהעלם בעכטע פֿריינד. דער צוועק און רעזולטאַט פֿון דער אַאודיעניץ ווערט געהאַלטען כסדר.

— די שחיטה. דער פסק פֿון העכסטען אַרמיניסטראַטיווען געריכט אין פֿרייסען, אז יעדע געמיינדע האָט דאָס רעכט צו פֿערוועהרען אין איהרע שלאַכטהייטער געוויסע אופנים פֿון פֿיהקוילענען, פֿיהרט צום אסר' פֿון שחיטה. די פֿאַסטדאמער געמיינדע האָט געאַפֿרט די וויזשע שחיטה און מן הסתם וועלען זיך געפֿונען נאָך שטערט, וועלכע וועלען נאָכטוהן דער פֿאַסט-דאמער געמיינדע.

אויך אין עסטרייך זוכט די „חברה צערבעלי-יהי“ כּלכלים אויף דער שחיטה, און אין איהר צייטונג איז געדרוקט איין „אויפֿרוף צו דער מענשהייט“, אז זי זאָל זיך אָנגעהערען פֿאַר די אונטערלינגע בהמות געגען די יודען, וועלכע פֿייניגען זיי אָהן רחמנות. די „עסטרייכישע וואָכענ-שריף“ דערמאָנט וועגען דעם, אז מיט פֿיעל יאהרען צוריק נאָך פֿאַר דעם מיניסטערפֿערעוידענט טאַפֿע האָט די חברה „צער בעלי חיים“ זיך בעמיהט צו פֿועל'ן ביים מיניסטער, אז ער זאָל אסר' די שחיטה. ער האָט אויף זייער פֿאַדערונג געזעצט אַ קאָמיטאָן, וועלכע זאָל נאָכפֿאַרשען די זאך וויסענשאַפֿטליך און געבען איהר בעשלוס. אין 1893 יאהר האָט דער מיניסטער פֿערזידענט מודיע געווען, אז די חקירה ודרישה אין 1888 יאהר האָט געוויזען, אז אויב עס ווערען אָנגעהיט אלע דינים פֿון שחיטה, איז נישטאָ אין איהר קיין שום אכזריות און פֿייניגונג, און דערום געפינט דאָס מיניסטעריום נישט קיין שום סבה זי צו פֿערוועהרען.

וואָס עס אָנבעלאַנגט דער אייגענשאַפֿט פֿון פֿלייש פֿון בהמות, וועלכע ווערען געטויט לויט פֿערשידענע אופנים, האָט דר. קריגער אויף דער אסיפה פֿון דער דייטשער היגענישער חברה אין בערלין געגעבען זיין בעשלוס, אז אויס דעם געוויכטפֿונקט פֿון דער היגעניע דאָרף די שחיטה אומעטום איינגעפֿיהרט ווערען און די גאנצע אסיפה האָט מיט איהם מסכים געווען.

\*

**ענגלאַנד.** — יודען. אין אירלאַנד. לויט דער לעצטער צעה-לונג געפֿינען זיך אין אירלאַנד 3,310,018 קאטאליקען, 579,385 פֿראַטעס-

צוויי רויטע פונקטען האָבען זיך בעוויזען אין דער שטילער, ווייט-  
בליצענדיגער ווינטער-נאַכט.  
און די שווערע קאַלטע לופט שניידט דורך דעם גולנים קול :  
— אַ מאָל, — האָט מיר מיין געהאַנגענעם טאַטענס מויל דער-  
צעהלט — זענען אויף דער וועלט צווייערליי מענשען געוועזען. צוויי-  
ערליי מינים מענשען.  
איין מין האָט געהאַט קליינע גופים און גרויסע נשמות —  
— די וואהל-לערנער, די בטלנישע מלמדים! בעמערקט דער  
צווייטער מיט אַ קול פֿון בוין.  
— און דער צווייטער מין האָט געהאַט פֿערקעהרט — קליינע  
נשמות, נור דערפֿאַר גרויסע, געוונדע גופים...

— פֿון זיי קומען מיר אַרויס! מאַכט יענער מיט פֿערנדיגען.  
— האָק נישט איבער, עס איז אַ לאַנגע, לאַנגע מעשה...  
— איך טהו עס אַמישנע, איך זאָל נישט איינשלאָפֿען.  
— וועסט נישט איינשלאָפֿען — הער!  
די צוויי מינים האָבען צווישען זיך נישט געלעבט בשלום...  
— אַ פשוטע זאָך!  
— איין מין האָט זיך מיט'ן צווייטען קיינמאָל נישט משרד גע-  
וועזען; זיי האָבען ביי איין טיש נישט געזעסען, נישט געטרינקען, און  
אפילו צווישען זיך נישט געהאַנדעלט...  
— דאָס איז שוין נאָריש געוועזען! האַנדלען מעג מען מיט'ן  
גרעסטען שוואַרץ...

— ...זיי האָבען שטענדיג צווישען זיך מלחמות געפֿיהרט: אהן  
רהמנות, אהן פארדאָן, נור געקוילעט און געקוילעט! און עס איז אַזויפֿיעל  
בלוט פֿערגאַסען געוואָרען, און אַלע טייכען און אַלע ימים זענען בלוטיג-  
רויט געוועזען... מען האָט זיך געשיפֿט איבער בלוט, מען האָט בלוט  
פֿון די ברונעמס געטרונקען... און די ערד האָט שוין אַזויפֿיעל בלוט  
נישט געקענט איינזאָפֿען, און פֿון חיות רעות, און פֿון ווילדע עופות  
אַבגעפֿלייטעטע ביינער זענען אין בלוט ארומגעשוואומען...  
עס איז אפילו קיינער צו קבורה נישט געקומען... זעלטען אַ  
גרויסער מאַן, אַ מלך אפשר!

און דעמאָלט ערשט, אַימען האָט שוין געקריגען פחד פֿאַר אַמבול  
פֿון בלוט, האָבען זיך ביידע אַדדירט געוועזען, — זיי וועלען האָבען  
אַ דין-תורה!

נישט דאס שווערט, נור דער יושר זאָל זאָגען ווער עס האָט  
רעכט...

נור ווער וועט זיי פסקינען? פֿון הימעל קומט קיינער נישט אַראָב,  
און דאָ אויף דער ערד קענען רעדען און פסקינען נור מענשען און די  
מענשען זענען אַלע אין מחלוקת...

האָט מען זיך מיט געוועזען, מען וועט אויסזוכען אַ מיטעל-מענש.  
דאָס הייסט אַ מענש, וואָס איז מיטעל אי מיט'ן גוף, אי מיט דער נשמה.  
ער איז נישט אינטערעסירט...

און מען האָט געמאַכט שטילשטאַנד אויף אַ צייט, און מען האָט  
אויסגעזוכט אַ מיטעל-מענש: מען האָט איהן אַרויפֿגעפֿיהרט אויף אַ  
הויכען באָרג, געזעצט אונטער'ן שאַטען פֿון איין אַלמען, הייליגען בוים  
און געזאָגט איהם: זיי אונזער שופֿט!...

און מען האָט איהם אויסגעשפּרייט אַ ווייט-זיידענע חופּה איבער'ן  
קאַפּ, געלענט אונטער די פֿיס אַ סאַמיט-געשוירענען דיוואַן, ווי עס פאסט

ביידע גולנים זענען שטעהן געבליבען פֿערבליפט.  
אַז זיי זענען אַ ביסל צו זיך געקומען, האָבען זיי פֿערשטאַנען,  
אַז עס איז נישט פראָסט.

— וואָס קען עס זיין? פֿרענט איין גולן דעם צווייטען.  
— איך וועל באַלד וויסען, — ענפֿערט דער צווייטער — איך  
טראָג שטענדיג מיט מיר מיין געהאַנגענעם טאַטענס מויל, — געהאַנגען  
האָט מען איהם פֿאַר 14 גנבות אין איין וואָך, — און וואָס איך פֿרעג  
עס, ענפֿערט עס מיר, אַזוי רעדענדיג, האָט ער אַרויסגענומען דאס מויל  
און האָט עס אָנגעהויבען פֿרענען.  
— מויל, מויל — מיין טאַטען, עליו השלום, דעם געהאַנגענעם  
מויל — וואָס איז דאָ אַזוינס?

און דאָס מויל האָט געענפֿערט מיט אַ דעמפיג קול ווי פֿון ערגיין  
אונטער דער ערד:

— אַ הייל פֿון אַ רייכען קאַרליק.  
— און וואָס איז די פֿלאַם געוועזען?  
— דער אַבנלאַנג פֿון די בערג גאָלד, וואָס ער זאַממעלט אין  
דער הייל... אוצרות גאָלד האָט ער.  
ביי ביידע גולנים האָבען אויפֿגעפֿלאַמט די אויגען פֿון תאווה צום  
גאָלד.

— זאָלען מיר איינרייסען די הייל? פֿרענט איינער דעם צווייטען.  
— דאָס נישט! ענפֿערט דער צווייטער. ערשטענס איז די ערד  
צו געפֿריירען, מען זאָל זי קענען שפּאַלמען, צווייטענס האָב איך פֿאַר  
אַ קאַרליק מורא, אַלע קאַרליקעס זענען כּשוף-מאַכער, און דריטענס —  
ווער עס וויל אַרבייטען, ווערט קיין גולן נישט.  
— וואָס דען טהוט מען?

עס בלייבט זיי זאָלען דאָ וואַרען, ביז די ערד וועט זיך נאָך  
אַ מאָל שפּאַלמען; וואָס עס האָט איינמאָל געטראָפֿען, קען נאָך אַ מאָל  
געשעהן.

און די גולנים שמועסען זיך אָב, צו האַלטען וואָך, ביז עס וועט  
זיך עפֿים בעווייזען!

דערווייל איז צוגעפֿאלען דער אַווענד, און כדי נישט איינצושלאָפֿען  
און געפֿריירען צו ווערען, בעשליעסען זיי זיך דורכצורעדען די גאַנצע  
נאַכט.

נאַטירליך רעדען גולנים נישט פֿון מַצות און מַעשים טובים.  
פֿריהער האָבען זיי זיך איינער דעם צווייטען דערצעהלט פֿון זיך  
אַליין; געלויבט זייערע גבורות ביי רציחות, און חכמות ביי גנבה'שע  
זאַכען. דערנאָך, אַז עס האָט זיי איינגעגען גנבות און גולות פֿערפֿעהלט,  
האָבען זיי אָנגעהויבען רעדען פֿון אַנדערע גולנים. דאָס האָט אַבער אויך  
נישט געניגט אויף אַ לאַנגע ווינטער נאַכט, און ענדליך האָט איינער אַ  
הויכען, גרויסען געניץ געטהון און געפֿרענט:

— טאַמער ווייסט דו, ברודער, נאָך וואָס די קאַרליקעס זאַמלען  
גאָלד?

— איך ווייס — האָט דער צווייטער געענפֿערט — איך האָב  
שוין אַמאָל דעריבער מיין געהאַנגענעם טאַטענס מויל געפֿרענט און עס  
האָט מיר דערצעהלט.

— אַה...

— וואַרט, עס איז אַ לאַנגע מעשה.

זיי האָבען זיך אָנגעצינדען קורצע ליולקאַלעך.

פֿאַר אַ גרויסען שופּט, און גענעבען איהם דריי מענ, אויסצוהערען די מענות און אַ ישיב צו האָבען!  
און ביידע צדדים האָבען געשוואָרען דעם פּסק עהרליך צו האַל-  
טען...

גיר דאס מיטעל-מענשעלע, וואָס איז טאָקי נישט געווען  
אינטערעסירט, איז געוואָרען אינטערעסירט — עס האָט זיך געלאָזט  
איבערקויפֿען!

— פֿון וועמען?

— פֿון אונזערע זיידענס, פֿין די גרויסע גופים און קליינע נשמות;  
די גרויסע נשמות איז עס נאָר נישט איינגעפֿאלען!

פֿאַר אַ פֿעטע קוה מיט צוויי קעלבלֿיך האָט דאס מיטעל-מענשע-  
לע אַרויסגעגעבען אַ פֿיינעם פּסק:

— ביידע מינים מענשען, זאָגט ער, מוזען זיך צושטיילען מיט דער  
ערד... העלפֿט אויף העלפֿט! נור —

די גרויסע גופים מיט די קליינע נשמות זאָלען וואָהנען אַוּיף  
דער ערד, און די גרויסע נשמות מיט די קליינע גופים — אַוּט ער  
דער ערד!

— אַהא! אַ פֿיינער פּסק! און דאס זענען עס די קארליקעס!...

— איי-אי!...

— און וואָס טוּיג זיי גאָלד אונטער דער ערד?

די גולנים האָבען גענומען צו ביסליך בראַנפֿען און דער, וואָס  
האָט אַלץ געוואוסט פֿון געהאָנגענעם פֿאַטערס מויל, האָט ווייטער אזוי  
דערזעהלט:

די זאך איז אזוי:

מיט דער צייט האָבען די גרויסע גופים מיט די קליינע נשמות  
אויפֿגעהערט זיך צו בענגונגען מיט'ן שטח פֿון אייבער דער ערד. זיי  
האָבען זיך אָנגעהויבען אין איהר אייגנצוראָבען, וואָס אַ מאָל טיעפֿער,  
טיעפֿער. אייזען זוכט מען, קופֿער, גאָלד און זילבער...

און די קארליקעס — זאָגט מיין געהאָנגענער טאָטע — זענען עס  
געוואָהר געוואָרען, זאָמלען זיי אוצרות! זיי טראַכטען אזוי:

וועט זיין מלחמה — פֿערפֿאלען; וועט מען ועדה, ווער שטארקער  
איז; צי דער גוף מיט זיין פֿח, צי די נשמה מיט איהרע חמצאות,  
און וועט קומען צו'ן אַ דין-תּורה, וועלען זיי שוין דעם שופּט אָב-  
גילטען!

— עס גלויבט זיך נישט, ענפֿערט דער צווייטער גולן, עס איז צו  
קלוג פֿאַר די בטלנים מיט די גרויסע נשמות.

— קען זיין, ענפֿערט דער ערשטער. מיין טאָטען איז, ברוך השם,  
ביים לעבען כמעט קיין וואָהר וואָרט פֿון מויל נישט אַרויס...

— נור עס קען זיין פשוט, רופֿט זיך אָן דער צווייטער — זיי  
זאָמלען אפשר אַלץ וואָס גלאַנצט — גאָלד, ברילאָנטען, אַלע טהייערע  
שטיינער, ווייל עס איז זיי פֿינסטער. אין די היילען! זיי בענקען צו דער  
זון, צום ליכט, וואָס זיי האָבען הורך דעם אייבערנעקויפֿטען  
מיטעל-מענש פֿערשפּיעלט, און זאָמלען ליכטיגערע מעטאל-  
ען... וויים איך?!

אין דער זעלבער רגע האָט זיך די ערד ווידער געשפּאַלטען, אַרויס  
געוואָרפֿען פֿון זיך די אַרימע קליידער, וואָס שלמה מיט דער בת מלכה  
האָבען געטראָגען און האָט זיך צוריק פֿערמאַכט...

— האָטש דאָס! האָבען די גולנים אויסגעשרינען מיט פֿרייד;  
און, מיט'ן טאָג צו גלייך, געזאָמלט די פֿערד צוריק צו רייטען קיין  
גלויבשטיין.

זיי וועלען זאָגען, אז זיי האָבען וויערס געטהון, ביי דע געהרג עט  
א וואָרטייכען האָבען זיי: די מלבושים!..  
און בלאָנזען וועלען זיי נישט! וואו די ווענען שוידען זיך שטעלן  
מען זיך אָב, און מען פֿרעגט דעם געהאָנגענעם טאָטענס מויל!

## די אבגעברענטע שול.

דאָס איז געווען דעם 10-טען איינוואוסט אויף מאָרנען נאָך דער גרוי-  
סער שרָפה, אין וועלכער דאָס שטערטיל מ. האָט אָבגעברענט אין איהרע  
נוטע צוויי דריטעל צוזאַמען מיט איהרע אַלע זיבען קת־מדרָשים און מיט  
דער גרויסער אלטער הילצערנער שול, וואָס איז געווען די ציהרונג פֿו  
שטערטיל.

אין דעם שטיקל פֿערבליבענעם שטערטיל האָט געהערשט אַ שרעק-  
ליכע אונאַרדענונג: איינער האָט ניט געוואוסט פֿון דעם אַנדערען, און די  
מענשען האָבען זיך אומגעשאַרט פֿעררושט'טע, פֿערשלאָפֿענע.

גערדיקט און נידערגעשלאָגען האָב איך ביי 8 אַזוינער ביי מאָנאָרומגעבלאָ-  
דעט איבער די אָבגעברענטע פֿלעצער און ארומגעדריעהט זיך צווישען די  
פֿערבליבענע אייווענס מיט די הויכע דינע קיימענס. פֿיעל זאָכען האָבען  
דערזעהלט נאָנצע געשיכטען פֿון דער שרָפה, געשיכטען שטומע, אָבער  
שרעקליכע...

קינער איז כמעט ניט געווען אויף די אָבגעברענטע פֿלעצער! די  
מענשען האָבען שוין ניט געהאַט וואָס צו טהון... נור אויף דעם אַרימע  
שטיקל שטערטיל, וואָס האָט צו ערשט אָבגעברענט, בין איך עפֿטערס  
אָנגעגאנגען אויף אַ פֿאַר וויינענדיגע קינדער, וועלכע, זיצענדיג אויף די  
לעצטע שטיינער פֿון זייער שטוב, האָבען שטיל בעוויינט זייער פֿערברענ-  
טען נעסם... אַפֿטמאָל האָט זיך איך געבראַכט צוטראָגען אַ העכערעם  
וויינען פֿון אַ פֿרויען-שטימע פֿון ערניץ אַ ווייטען ווינקל. הנטער אַ פֿער-  
בליבענעם אַרווען; וואו ניט וואו האָב איך זיך בענענענט מיט אַ נאָרף,  
וועלכער איז מיט אַ דיקען סלאַי סאָטע אַרפֿין געזוכט און מיט אַ פֿער-  
צווייפֿלטען אויסדרוק געשטאַנען מיט פֿערבראַכענע הענד געבען זיין פֿלאַץ,  
וואָס האָט זיך נאָך גערויכערט, און האָט אויף איהם אָהן געדאַנקען געקוקט;  
אויף אַנדערע פֿלעצער האָט זיך פֿון ווייטען געווען איינגעברוינגענע שוואַרצע  
רוקענס, וואָס האָבען שטיל עפֿים געזוכט אין די נאָך וואָרימע אַש.

אַ אונגעווענהליכע שטילקייט האָט געהערשט אויף דעם גאַנצען  
גרויסען שטח, וואָס איז נאָך געכמען געווען בעלעבט, די איינציגע וויינענ-  
דיגע קולות, וואָס האָבען זיך פֿון אַנדערע ווינקלעך געהערט, האָבען די  
שטילקייט ניט געשמערט. נאָר זיי האָבען ווי אַ שטילער קרעכץ, וואָס הערט  
זיך אין דער שטילקייט פֿון דער נאַטור, דערפֿילט דאָס בילד... עס האָט  
דערמאָנט אָן די הייליגע רוהיגקייט פֿון אַ בית-עולם... שרעקליך איז גע-  
ווען אַזאַ שטילקייט!...

דער אָונגעווענהליכער שפּאַצירער האָט מיך ועהר מיער געמאַכט,  
גענוג מיער בין איך נאָך געווען פֿון געכטיגען טאָג, פֿון די פֿיעל אויפֿער-  
גונגען, דערצו האָב איך נאָך די נאָנצע נאַכט ניכט געשלאָפֿען, געפֿונענדיג  
זיך אונטער'ן פֿרייען הימעל, און דאָ האָט נאָך, ווי עפֿים להבעים, די נאָנ-  
צע נאַכט כמעט שטאַרק גערענענט מיט שרעקליכע דונערען און בליצען,  
איך בין דעריבער געגאַנגען צווישען די חרבות ווי אַ געכטיגער, און האָב  
זיך געוויינט אויף די פֿים ווי אַ שכורער. מיך האָט שרעקליך געצויגען צום  
שלאָפֿען און איך האָב זיך בעשלאָסען אוועקצוגען הינטער'ן שטאַרט אויף  
יענער ווייט טייך און דאָרטען ערניץ וואו ביין ווען, וואָס איז געדיכט בע-  
זעצט געווען מיט בעראָזעווע בויער, לעגען זיך אין אַ שאָמען אויפֿין גראָס,  
וואו קינער וועט מיר ניט שמערען, זיך דורכשלאָפֿען.

דער טאָג איז גראַדע געווען אַ שענער; די זון האָט שטאַרק און  
אָנגענעם געוואָרעמט, אַ קליין וואָריס ווינטעלע האָט קוים געשאַקלט די  
בלעטער פֿון די בויער און איז, ווי מיר האָט געדיכט, נור בעשאָפֿען גע-  
וואָרען, אום זיסער איינצושלעפֿערען די מידע פֿערמאַטערטע מענשען אונ-  
טער דעם ריינעם בלויען הימעל.

פֿערבליכענע קאליקעס אין אַ פֿערלאָזענעם צורייכטען לאַגער. וואו נישט וואו זענען געשטאַנען איינגעשפּאַמטע פֿוהרען, אויף וועלכע מען האָט אויך אזוי שטיל אָנגעלייגט פּעק בידן דימעל. אַ ביסל מעהר לעבען האָט זיך געווען אין ענדע פֿון פּלאַץ ביי דער מיהל: דאָרטען האָט מען געבראַכט פֿון די נאָהנטע שטעטליך פֿוהרען מיט ברויט, דאָרטען אַרום די ווענען האָבען די שאַטענס בעוויזען מעהר לעבען און פֿון דאָרטען האָבען זיך גע- שראָנען ביז צו מיין אָרט ויערע שטימען...

דינסטער די ווייסע און שוואַרצע פֿלעקען פֿון לאַגער אויף יענער ווייט טייכל האָבען זיך אַרויסגעוועהן נידריגע הייזליך און איבער זיי נאָך אַביסל דעכער, בעצויגענע מיט רויך, און האָבען פֿערשטעלט די יענע קיימענס, וואָס האָבען זיך דינסטער זיי געפֿונען. די הייזליך האָבען מיט ויערע קליינע פֿענסטערליך געקוקט אויף דעם פּלאַץ מיט ויער שטענדיגע גלייכגילטיגע פנים, נאָר אויבען איבער די דעכער האָט דאָס נאָנצע שטיקל שטעטלי פֿערלאָזען די פֿרעהליכקייט פֿון זיין שטענדיגען אויס- זעהען: עס האָט דאָ געפֿעהלט דער הויכער ראַך פֿון דער שול, וואָס האָט זיך שטענדיג פֿון דאָנען אַרויסגעוועהן און האָט געהערשט איבער אלע דע- כער, און אויך האָט דאָ געפֿעהלט דער אַזאַפּ פֿון בית-מדרש ברונען, וועל- כער פֿלעגט אַרויסקוקען ביי דער שול ווי עפֿים צוגעמולטע צו איהר.

איך האָב זיך דערמאָנט אָן דער שול און עפֿים אַ טיפּפֿער אומעט האָט מיך מיט אַמאָל בעהערשט. דאָס טויטע בילד פֿון דעם שרעקליכען לאַגער האָט אויך געדריקט דאָס האַרץ... איך האָב מעהר נישט געוואלט קוקען אויף די חרבות און איך האָב זיך אומגעדרעהט מיטן געזיכט צום פֿעלד. נאָר דער בליק מיינער איז אָבער נישט ווילענדיג געפֿאלען אויף די פֿאַר שוואַרצע רוקענס, וואָס האָבען דאָ געשלאָפֿען און איך האָב זיך, גע- נען מיין ווילען, איבערגעגעבען דעם נאָנע פֿון די אומעדיגע דעראַנקען, וועל- כע וואָס ווייטער האָבען מיר מעהר בעהערשט...

ביי אַ שעה צייט בין איך געלענען אזוי פֿערטראַכט, נאָר דער שלאָף האָט מיר דאָך גענומען נוצר זיין, דאָס ווינטיל האָט זעלמען אָנגע- נעהם געבליזען איבערן געזיכט, האָט קיים געריהרט מייע האַר, האָט זיך שטיל אַריינגענוגט אין די געזעכער און האָט זיי אָנגענעהם געקיצעלט. די געדאַנקען האָבען זיך גענומען אַברייסען, די אויגען האָבען זיך עפֿים אליין פֿערשלאָסען און איך בין באלד געשטאַקט אַנשלאָפֿען געוואָרען.

איך האָב געשלאָפֿען עטליכע שעה און איך האָב זיך פּלוצלינג אויפֿגעוואַכט פֿון אַ הויכען געוויין, וואָס האָט זיך געהערט געבען מיר: דאָס האָט געוויינט אַ קינדערשער קול פֿון אַ יונגל און האָט וואָס פֿאַר זיך געטענהט. די ערשטע עטליכע ווערטער, וועלכע איך האָב גלייך דער- הערט, האָבען מיר איבערראַשט: דאָס קול האָט בעוויינט די פֿערברענטע שול... אַ זעלטענע ניגיריקייט האָט מיך בעהערשט, איך האָב זיך געמאַכט שלאָפֿענדיג און האָב זיך צוגעהערט צו דעם יונגלס טענות.

איך האָב נאָך שטיל געעפֿענט די אויגען און האָב געוועהן, דאָס, כמעט אַנטקענען מיר, אונטער אַ בויס, איז געלענען מיטן געזיכט צו מיר אַ יונגל פֿון אַ יאָר 12 מיט אַ געזיכט פֿערשמוצט פֿון סאָזשע. ער איז געלענען אַביסל אויפֿגעהויבען, אָנגעשפּאַרט אויף איין האַנד, דאָס גע- זיכט זיינס האָט אויסגעדריקט אַ שרעקליכען יאָש פֿון איינעם, וואָס וויינט מיטן נאָנצען האַרצען, מיט אלע זיינע געפֿיהלען...

אַ פֿערטיל שעה כמעט האָב איך זיך געמאַכט שלאָפֿענדיג און האָב זיך צוגעהערט צו זיינע ווערטער, ער האָט אין זיין בעקלאָגען די שול 'אלץ געחורט כמעט נור די זעלביגע ווערטער: 'אָ, אונזער שול איז פֿער- ברענט געוואָרען, אונזער שול, אונזער שול איז פֿערברענט געוואָרען...' נאָר אין דעם טאָן פֿון די ווערטער האָט זיך געהערט אַ שרעקליכע טיפּפֿע פֿערצווייפֿלונג, איך בין געווען ענטציקט און איבערראַשט און איך האָב עפֿים פּלוצלינג אַ ווילדע לעבע געקראָנען צו דעם יונגל. מיר האָט זיך פֿערוואלט אַריין קריכען אין זיינע קינדערשע געפֿיהלען, וועלכע האָבען ביי איהם אַרויסגערופֿען דאָס וויינען, דאָס בעקלאָגען די שול און נישט זיין אייגענעם נעסם, וואָס איז אויך געוויס פֿערברענט געוואָרען, איך האָב איהם נישט פֿערשטאַנען! אין דעם טאָן האָב איך פֿון פֿעלע מענשען געהערט בעדויערנדיג די שול, אָבער צו האָט זיך געפֿונען פֿון יענע האַמט איינער

אין צייט 10 מינוט בין איך שוין געווען אויפֿ'ן וועג, דאָרטען נישט ווייט פֿון שטאָרט אונטער אַ געדיכטען שאַטען פֿון אַ גרופּע בוימער, וואָס זענען געשטאַנען נאָהנט איינע ביי די אנדערע, זענען שוין געלענען איינער גע נשפּרשים און האָבען שטאַרק געשלאָפֿען. אויף דעם אָרט פֿלענען אויך שטענדיג שפּת נאָך וואַרימעס קומען אנדערע בעלי-בתיים וומער דורכשלאָ- פֿען זיך. קיין בעסערער אָרט איז טאָק נישט געווען ווי דאָ, און איך האָב זיך אויך געלעגט אין שאַטען פֿון אַ גראָבען בויס, אָנשפּאַרענדיג דעם קאָפּ אויף ביידע הענד מיט דעם געזיכט צום דימעל.

איך ווייס נישט, צי ווייל נישט זענענדיג געוועהנט שלאָפֿען אויף דער פֿייכטער ערד אונטערן דימעל, אָדער פֿון צו פֿעל אָנשטריינגען - נאָר איך האָב גלייך נישט געקענט אַנשלאָפֿען ווערען, איך האָב זיך אומגעקערט מיטן געזיכט צום שטעטלי. דער אָרט, וואו איך בין געווען, איז געווען פֿעל העכער ווי דאָס שטעטלי, וואָס איז געלענען אין אַ טאָהל, און דאָס נאָנצע שטעטלי האָט זיך דערום אויסגעשפּרייט פֿאַר מייע אויגען, איך האָב זי עפֿים אָהן געדאַנקען גענומען בעטראַכטען:

גלייך אַנטקענען מיין בליק האָט געבלישעט אין אַ מעטאלענעם גלאַנץ דער טייך. דאָס שלאָפֿע ווינטיל האָט איהם לייכט בעוועגט קיים אויפֿהויבענדיג קליינע חוואליעס, וועלכע די וון האָט בעוילבערט מיט איהר שיין. דינסטער דעם טייך האָט אַרויסגעקוקט, דורך אַ פֿאַר אָבענטמאַלעמע בוימער, דאָס אָבערברענטע שטעטלי, אַ שימערער בלייזער רויך האָט זי בעצויגען ווי מיט אַ טומאָן, און די הויכע פֿערבליכענע קיימענס האָבען אין דורכזיכטיגען רויך אויסגעוועהן מאַט בעליכטען פֿון דער זון ווי דורך אַ דינעם גאָ; וואו נישט וואו האָט זיך פֿון אנדערע פֿלעצער געצויגען פֿון אונז טען אַ דינער וויל רויך און וועלכער איז אין דער הויך צוגאַנגען אין דעם גאַנצען בלויזען טומאָן. די אייווענס מיט די קיימענס זענען געווען ווי צוואַמענגעשטאַלצען אין קלענערע גרופּעס און זענען שטאַלץ געשטאַנען ווי פֿערוויקעלט אין לייכטען בלויזען גאָ.

דאָס בילד איז מיר געווען ניי, איך האָב דאָס ערשטע מאל געוועהן אין מיין לעבען איין אָבערברענטע שטאָרט, און איך מה מיר מודה זיין, דאָס פֿון דער ווייטען איז דאָס געווען אַ זעלמען שטענעם בילד. אין חרבות איז דאָ פֿעל פּאַעזיע: זיי פֿעלען אָן דאָס האַרץ מיט עפֿים אַ הייליגען אומעטיגען פֿערניגען, און דער חרבן פֿון שטעטלי איז געווען נאָך פֿעל שטענער: די הויכע קיימענס זענען, דאָכט זיך, אזוי שטאַלץ געשטאַנען, די ליניעס ויערע האָבען זיך אזוי אויסגעווייכט אין דעם לייכטען גאָ; זיי האָ- בען, דאָכט זיך, ווי פֿון וואָס עפֿים דערצעהלט, וועמען עפֿים אַרויסגע- רופֿען, נאָר אָבער אזוי ווייך, אזוי פֿאַנטאַסטיש מילד, ווי זיי וואָלטען נור בעשאָפֿען געוואָרען אים צו פֿרעהען דאָס אויג, און נישט בעשאָפֿען געוואָרען פֿון פֿערמדענס אומגליק... דאָס האַרץ איז מיר אפילו געווען עפֿים שווער אָנגעלאָזען קוקענדיג אויף זיי, נאָר דאָך האָבען זיי מיר נישט דערצעהלט פֿון דעם גרויסען אומגליק ווי פֿריהער, ווען איך האָב דורך זיי געשפּאַצירט. אַט דאָס הויסט קוקען פֿון דער ווייטען אויף יענעם אומגליק!... איך האָב זיך ווי פֿערשעמט פֿאַר זיך אליין און איך האָב אָבערעהרט מיין בליק אויף דער אנדער ווייט גרעבלע רעכטס, וואו עס האָט אַרויסגעקוקט דער קליינער ראַך פֿון מיהל מיט זיין רויטע פֿענדעלע אין דער הויך.

דאָרטען מיט דער ליניע פֿון מיהל-טייכל איז געבליבען דאָס שטיקל שטעטלי, און דאָרטען האָבען זיך געקליבען די נשפּרשים, ראַטעווענדיג ויערע חפּצים פֿון פֿייער, און דער פּלאַץ האָט יעצט פֿון ווייטען אויסגע- זעהן ווי אַ ציניגערשער לאַגער. דער נאָנצער קאָפּ איז געווען בעווייט מיט פֿעל פֿאַרביגע פֿלעקען פֿון פֿעל אויפֿגעבונדענע פּעקליך, יעקליך, קערב מיט קאָסמענס, צוואַרפֿענע, צובראַכענע מעבל, נאָר דאָס רוב האָבען געהערשט ווייסע פֿלעקען פֿון פֿאַנאָדערנעוואָרפֿענע בעמגעוואָנד, צווישען וועלכע עס האָבען געבלישעט גענען דער זון - מעשענע סאַמעוואָרען, קליינע שפּיגלאַך, קופּערנע פֿליס, פֿון אונטער די צוואַמענגעוואָרפֿענע זא- כען האָבען זיך אַרויסגעוועהן שוואַרצע פֿלעקען פֿון ליגענדע פֿיגורען, איבער זיי האָבען געמאַרעט שטייענדיגע פֿיגורען ווי שאַטענס אָדער עס האָבען זיך געשארט פּאַמעליך פֿערשלאָפֿענע, פֿערמאַטערטע פֿיגורען ווי עפֿים

לען, אפילו א העלפאנט כמעט אין ויין אמתער גרויס, און אויך נישט ווע-  
ניג חיות פון פאנטאזיע ווי די אפשיקטן בני דרמאטיקס מיט 8 פיס, דער לויטן  
דער שור-הבר, דער ברענענדיגער שלאגן און זי. ווער דער מאלער  
איז געווען, האט קיינער נישט געוואוסט, עס איז אפילו ערניק וואו אויף דער  
מורה וואנט געווען ארפנעשריבען ויין נאמען, נאך מען האט נישט געקענט  
איבערלייטענען, מע האט נור דערצעהלט, דאס דער קינסטלער איז געווען  
נאך א יונגער מענטש און האט שוין דריי אועלכע שולען אויסגעמאלט, נאך  
כדי ער זאל נישט מאלען נאך אועלכע שולען, איז ער עפס דורך א אומ-  
גליק פלוצלינג געשטארבען...

די ארגאמענטען און בלומען זענען געווען ווילד, אבער דאך אויס-  
געהאלטען אין א געוויסער מאסער, זיי זענען געווען מיט געשמאק און אין  
יודישען זין, די לעבעדיגע צייכנונגען זענען שוין געווען קינדיש נאיוו אזוי  
ווי אין די ליניעס, אזוי אויך אין די פארבען.

גענוג איז געווען צו בעמערקען האטש איין בילד, מען זאל דער-  
קענען אין דער ארבייט דעם ווילדען ריינעם יודישען, מושלם, וועלכער  
האט די מאלעריי-קונסט נישט געלערנט און האט אפשר נישט געוואוסט, אז  
מע קען די קונסט וואו שטודירען, נאך דאך נישט קוקענדיג אויף די נאיוו-  
קייט און די פעהלערען אין די בילדער — איז געווען צו בעוואונדערען די  
דרייטמיגע פאנטאזיע און די ווילדע זיכערקייט, מיט וואס יענער האט,  
קענטניג מיט לעבע, געמאלט די מענטשן און חיות.

זעלטען נאיוו אין דער ארטיפהרונג איז געווען דאס לאנגע ווענטיל  
פון דער איבערשטער גאלעריע, וואס איז געהאנגען איבער דעם אריי-  
גאנג; דארטען אין דער הייז איבער'ן קארניז איז געווען אויסגעמאלט אלערליי  
קליינקער, מסתמא פון בית-המקדש, און אונטען איז געווען אויסגעמאלט ווי  
מען פיהרט "ביכורים" קיין ירושלים אויף א גרויסען וואגען, אויף וועלכען  
עס שטעהט א פאנטאסטישער קארב מיט אלערליי פרוכטען, דער וואגען  
איז איינגעשפאנט אין 2 אקסען (איינער איז, פאר וואס עפס, געווען א בלוי-  
ער) מיט פערנאלדעטע גרויסע הערנער, אין וועלכע עס האט זיך געדריעהט  
א גרינגער קראנץ פון בלעטער און בלומען, קיין מענטשען איז דערביי נישט  
געווען. איבערהויפט איז געווען צו בעמערקען דאס מענטשען איז דעם קינסט-  
לער געווען שווער צו מאכען און ווען זיי פלענען יא ביי איהם מוזען פאר-  
קומען — זענען זיי אלע געווען, ווי ביי די אמאליגע מאָדעס, אין פראַפּיל.  
נאך די "ביכורים" האט זיך אנהויבען א גאנצע שורה בילדער, ביי צום  
סוף ווענטיל וואו עס איז געווען א בילד אויף דעם פסוק פון ישעיה  
הנביאים נעמליכע ווערטער: "וְהָיָה זָבָב עִם קָבֶשׂ וְגִמְרָם עִם גִּדִּי וְרָקִיעַ."

נאך נאיווער זענען געווען אייניגע היסטארישע בילדער, ווי צום  
ביישפיל דאס בילד ווי מען ווארפט אריין אין ים יונה הגביא. דאס בילד  
האט פערנומען נישט קיין קליינעם פלאץ אויף דער צפון וואנד איבער  
די פענסטער, וואו עס הויכט זיך אן קיילעכדיגען דער סופיט, אויף דעם  
בילד איז פארגעשטעלט נישט קיין גרויסע שיף, נעבען שיף רוקט זיך ארויס  
פון רוהיגען וואסער א גרויסער קאפ פון עפס א אומבעקאנטען פיש; דער  
פיש האלט אפען דעם מויל אין וועלכען עס ליגט אויף דער צונג אויפ-  
געדריעהט עפס א שווארץ מענטשעלע (יונה הנביא); פון קאפ גיסט  
דער פיש בשעת-מעשה א גאנצען פאנטאזיש וואסער גלייך אין שיף אריין,  
און ווען נישט אייניגע מענטשען (אָנגעמאָדען אין פראַקען), וועלכע האלטען  
אונטערגעשטעלט כלים און נעמען צו דאס וואסער — וואלט דער פיש  
געוויס דערטרונקען מיט ויין פאנטאזיש דעם שיף (איינעמליך איז דאס נאך  
נישט קלאר, צו דאס דוקא האט געמיינט דער קינסטלער). פון דער אנדער  
זייט שיף שווימען נימלעך-האלבע מענטשען און האלב פיש; פון שיף וואר-  
פען זיי אפאר מענטשען פאר וואס עפס רוימע קייקעלאך, וועלכע די גימפען  
האפען ווי...

אט אין דעם נאיווען גייסט זענען געווען אלע היסטארישע בילדער;  
די עקדע, מִתְחַנֵּן, אַבְרָהָם הַכַּהֵן מוֹדֵט און נאך אייניגע. פון פֶּעֶל ביל-  
דער האט מען נישט געקענט פערשטעהן, וואס דער מייסטער האט  
איינגעמליך געמיינט מיט זיי. ווי צום ביישפיל דער גרויסער טורם, וועל-  
כער איז בעשטאנען פון דעבליך אָהן א שיעור, פון פענסטער אָהן א צאהל,  
און אויף וועלכען עס איז געשטאנען אָנגעשריבען פון אויבען: "די שטאָדט

וואס זאל איהר אזוי ביטער, מיט הייסע טרערען בעוויינען ווי אט דאס  
"ונגיל, וועלכע געפיהלען, וואסער לעבע האבען געהערשט אין ויין קינ-  
דערשער ברוסט?..."

איך האב זיך מיט אמאל אויפגעהויבען און האב זיך אנדערגעזעצט,  
דאס וונגיל, בעמערקענדיג מיין בעוועגונג, האט זיך האסטניג אָבערהאקט  
פון וויינען, האט זיך קענטיג פערשעמט און האט מיט זיינע פֶּערוויינטע  
איבערגעשראקענע אויגען עפס פֶּערוואונדערט א קוק נעמאָהן אויף מיר.  
— וועמעס ביסטו, יונגעלע? — האב איך איהם ווארים געפרעגט,  
ווי ערשט אויפגאפענדיג זיך פון שלאף.

— חיים-לייזער דעם שניידערס — האט ער נאך אלץ קוקענדיג,  
מיט ויין צערשטרייטען בליק, מיר שמיל געענטפערט.  
— אייער שטוב איז אויך אָבערבענט געוואָרען?  
— יא.

— וואס האסטו געוויינט? — האב איך אין א מינוט ארום ווייטער  
געפֶּרעגט.

ער האט פֶּערשעמט אַראָבעלגאָנען די אויגען און האט מיר נישט  
געענטפֶּערט. אויף ויין געזיכט איז איבערגעלאָפֶּען א נערווער ציטער: ער  
האט זיך איינגעהאלטען פון וויינען, איך האב גלייך פֶּערשטאנען, אז איך  
וועל ביי איהם נאך נישט אַרויסקריגען און איך האב דערום אומגעביטען  
מיין פֶּראַנע:

— די לערענסט נאך אין חדר?  
— ביז דעם זומער האב איך געלערנט, — האט ער פֶּערשעמט  
געזאָגט.

— און דעם זומער?  
— דעם זומער בין איך שוין געוועסען ביין "מיש" ביי דעם טאטען,  
ער האט זיך, גלייך נאך די ווערטער, אויפגעהויבען פון אָרם, האט  
אָבערווישט די אויגען מיט'ן פֶּאלע און איז פֶּאָמעליך אוועק אין שטאָדט.  
איהם איז, קענטיג, נישט אָנגענעהם געווען דער שמועס... איך האב איהם  
לאנג נאָכגעקוקט שטאַרק פֶּערוואונדערט מיט עפס א סיעפֶּען אומפֶּער-  
שטענדליכען פֶּערדרום — ביז ער איז אין גאנצען פֶּערוואונדען געוואָרען  
פֶּאר מיניע אויגען.

איך ווייס נישט וואס פֶּאר א געפֶּיהלען האָבען אַרויסגערופֶּען ביי דעם  
ונגיל ויין בעוויינען די שול, די אייניגע ווערטער, וועלכע ער האט מיר  
געענטפֶּערט, האָבען איהם נאך ווייטער געמאכט פון מיר, נאך דאס איז  
געווען יובער, אז די שול איז געווען וואס צו בעקלאָגען!... אין איהר האט  
נישט נור דאס שטעמיל פֶּערלאָרען איהרען נאך א בית-מדרש, נאך, איך  
קען כמעט זיכער זאָגען, דאס מיר יודען האָבען אין איהר פֶּערלאָרען איין  
אלטען דענקמאל פֶּון יודישער זעלבסטשטענדיגער קונסט אין אונזער גלות.

די שול איז געווען צווישען די אלע יודישע הילצערנע אלטע שולען  
איין אויסנאָה מיט איהר אלטקייט און רייכקייט, פון דרויסען האט זי  
אויסגעוועהן ווי די אלטמאָדישע הילצערנע שולען, וואס אייניגע זענען  
נאך פֶּערבליבען ביז היינט אין אנדערע קליינע שטעטלעך; א הויך פֶּיער-  
קאנטיג געבוי מיט גרויסע געשניצטע פֶּענסטער, אַרומגעבויט פֶּון מעריב  
וואנט מיט צוויי קליינע שטובליך צוזאמענגעהפֶּט מיט די פֶּאלעס און  
מיט 2 לאנגע ניריגע גאלעריעס פֶּון ביידע זייטען פֶּאר די ווייבער;  
איבער די פֶּענסטער געהט א ברייטער געשניצטער קארניז, אויף וועלכען  
עס הויכט זיך אויף א הויכער דאך פֶּון שניידלען.

זי איז געשטאנען הויך, פֶּריי און האט מיט איהר אלטקייט, ווי עפס  
איין אלטער שטאַלצער יָקָן, שוין אפשר וויפֶּעל הונדערט יאָהר געקוקט  
אויף דאס גאנצע שטעטלעך.

שען איז זי אָבער געווען אינוועני, עס איז געווען צו בעוואונדערן  
איהר רייכע שניצונג פֶּון דעם הויכען קונציגען אָרן-קדש, פֶּון דער הויכער  
בימה און פֶּון דער אינווענינסטער גרויסער געשניצטער מידה, נאך איבער-  
הויפט איז די שול געווען אינטערעסאנט מיט איהר מאלעריי, מיט  
איהרע היסטארישע בילדער, מיט די פֶּעל פֶּאָנטאסטישע חיות און מיט  
די פֶּערדרעהטע און קונציגע בלומען, די חיות זענען געווען כמעט אלע  
אין לעבענס-גרויס; דא האָבען זיך געפֶּונען וועלף, פֶּוקסען, עקדישען, פֶּויג-

איך האב א קוק געטון אויף די דעכער; דארטען איז געשטאנען א פול, וועלכער האט דא אָנגענומען א לייכטע פֿאלעמעווע פֿאַרב, דאָס בילד איז מיר געווען בעקאַנט פֿון שטענדיג, ווען איך פֿלעג פֿאַרנאָכט ביי דער ווען אונטערנאָגן שפּאַצירען אויף דעם אָרט, עס האָט דאָ נור געפֿעהלט דער הויכער דאָך פֿון שול...

ג. מ. ש. א. ר. נ.

## ריטעראַרישע נייעס.

אין דעם בוך, וועלכעס דער גייסטליכער פֿראַנק האָט אַרויסגעגעבען איבער עלילות-דמ, געפינען מיר אַ צעטל פֿון 172 משפּטים ווענען עלילות-דמ, וועלכע זענען געווען פֿון יאהר 1285 (אין פֿולדא) ביז 1900 (אין קאַניין און פּוועק). פֿון די 172 עלילות קומען אויס 25 אויף אונגאַרען, 14 אויף בעהמען, 7 אויף נידער-און אָבערעסטרייך, 6 אויף מעהרען, צו 2 אויף טיראל און גאַ-ליציען און איינער אויף זיבענבירגען, אין 61 פֿעלע איז בעוויזען געוואָרען, אז די בעשולדיגונג איז פֿאַלש און האָט נישט קיין שום יסוד, אין 58 פֿעלע זענען די בעשולדיגטע אַרויס ריין, אין 61 פֿעלע האָט מען בע-שולדיגט מענשען, האָטש מען האָט נישט געפינען דעם קערפּער פֿון געהרג'טען, און אין 35 פֿעלע האָט זיך אַרויסגעשטעלט אז עס איז גאַר קיין מאַרד נישט געווען, אָדער אז דער אָרט, וואו דער מאַרד האָט געוואָלט געשעהן, עקזיסטירט נישט אויף דער וועלט.

## נדבות

פֿיר די בריסקער נשרפים:

בכיהמ"ד דרחוב ליאכאווע אין מינסק האָבען מנדר געווען: ר' אליעזר דרייזין 1,10 ר', ה' ניפּאק און ר' חיים ב"ד אברהם צו 50 ק', ר' יהושע קראַנסאָפּורקע 40 ק', ר' מיכל פֿייגעלמאַן 33 ק', רש"י פֿיסלערסאָו, רח"ל שטרוגאַץ און ריש גראַובערנ צו 25 ק', ר"ח בורשטיין און ר"י קאַ-סאווסקי צו 18 ק', רש"י שפּונט, רח"ל רובין, ר"ד לפידות צו 9 ק', און ר' יצחק כהן 8 ק', צוזאַמען 4,29 ריב. —

## בריעפּקאסטען דער אדמיניסטראַציע.

ה' ח. פּסיס-סקי באַריספּאל: דער "יוד", פֿון 19-טען יאהר הונד-דערט דאָס הייסט, ווי מיר שטויסען זיך, פֿון יאהר 1900 — וועט אייך קאסטען 4,50 ר'.

ה' מ. גלמן קי-נאראד: מיט "קאַרעספּאָדענציען", מען מען זיך ווענדען צו אונז און טאַקי דוקא צו אונז, נור קוקענדיג אויף אייער שריי-בען גלייבט זיך עפּים אונז נישט אז פֿון אייערע "קאַרעספּאָדענציען" זאָלען מיר קענען נומען האָבען, אַלזאָ, בערעכענט זיך, אפשר איז אַשאַר די מאַרקעס?

פֿרוי אַלטע וואַלף-סלאבאדקא: אייער אַגענט האָט ביי אונז די "וועלטגעשיכטע" פֿיר אייך נישט אויסגעשטעלט.

ה' פֿאַלישצוק סאַקאַלעץ: די "וועלטגעשיכטע" האָבען מיר גע-שיקט צו אונזער אבאָגענט ה' טימערמאַן.

פֿ. שפּרינגע מיטן פֿאַסאָווא: בייטען די אַררעסע קאסט 20 ק"פּ; איהר קאנט דאָס שיקען אין פֿאַסטמאַרקען.

ה' סטאַמאַכין — אַסטראכאַן: די וועלטגעשיכטע איז אייך אַרויס-געשיקט געוואָרען דען 21/5; צוליב דעם "נאָ קאסט" געפינען מיר פֿאַר איבריג די אַררעסע איבערצודרוקען.

ה' N N — צערניאק: "דער יוד" געהט אייך כסדר אַלע וואָך נאָך קאָנוא אונטער נ" 5283. — דעם "פּסח-נומר" האָבען מיר אייך נאָך אַ מאַהל אַרויסגעשיקט, דיעז נ" קאסט 25 ק', איהר האָט געשיקט 35, קומט אייך 10 ק"פּ.

גרמיואָ און דערביי איז געשטאנען אַ 20 שורות ווערטער אין פֿאַרם פֿון אַ שיר, וועלכען איז געווען שווער צו ליינען פֿון אונטען, אפשר האָט דער מייסטער געוואָלט דאָ פֿאַרשטעלען אַ היסטאָרישען פֿאַקט, נאָר אויף דעם טורם האָט זיך דאָס נישט געזעהן...

די שניצונגען זענען שוין געווען בעסער און עס האָט זיך געזעהן אין זיי אַ שטרענגע שולע מיט אַ געוונדען נוסח.

אין נאָנצען האָט די שול געמאַכט אַ וועלטענעם הייליגען איינדרוק, אויף מיר פֿלעגט זי שטענדיג אָנוועהען עפּים איידלע פּאַעטישע געפֿיהלען, הונדערטער אייגען פֿון די אַלע חיות האָבען געקוקט אויף מיר נישט מיט זייער נאַטירליכען אויסדרוק, נאָר מיט יענעם מאַדעם אויסדרוק, וואָס דער מאַלער האָט זיי, אפשר נישט ווילענדיג, צוגעגעבען, און וועלכער האָט אויסגעדרוקט אַ וועלטענע איראַניע, ווי זיי וואָלטען עפּים געוואָלט דאָס זיי שטעהען העכער ווי מיר מענשען... די פֿיעל שרייענדיגע פֿאַרבען האָבען געפֿרעהט דאָס אויג, די ווענד האָבען זיי געאַטעמט מיט אַלטקייט, מיט הרחבת-הרעה, און, אָנפֿילענדיג די לופט מיט עפּים אַ אומפֿערשטענדיג-כער הייליגער רהינקייט — האָבען זיי דערצעהלט פֿון יענע אונזערע גליק-ליכע עלטער-זיידעס, וועלכע האָבען געהאַט אַזוי פֿיעל פֿרייהייט, אַזוי פֿיעל ליעבע און אַזוי פֿיעל איידלען געשמאַק, זיי זאָלען די שול אַזוי פֿיעל ציהרען ווי זיי האָבען זי אונז איבערגעלאָזען, זי האָט געראַפֿט זיין ביי זיי ווי עפּים אַ ליעבלינגס-קינד...

געפֿונענדיג זיך אין שול, פֿלעג "איך שטענדיג נישט וויסען, פֿון וואָס זיך צו בעוואונדערען, צו פֿון דעם ווילדען יודישען טאַלענט, אָדער פֿון יע-נער אַלטער צייט ווען עס האָט זיך געפֿונען אַ גאַנצע קהלה, וואָס האָט זיך אָנגעגעבען אַזוי פֿיעל מיט שענקייט און געלאָזט אפילו גענען דעם אָנגענומענעם מנהג אַזוי אויסמאַלען די שול... אייניגע דורות קענטניג האָבען זי נאָך אַלץ געציהרט און געפּוצט, ווייל פֿון אונטער דער אויבערשטער פֿאַרב, האָט זיך אויך געזעהן געמאַלט.

צו האָבען דאָס געוואוסט צו שעצען די ווייטערדיגע דורות פֿון שטעטל...?

אַ צייט בין איך נאָך געזעסען מיט עפּים איין אָנגעלאָדענעם האַרץ, איך האָב אַלץ געקלערט ווענען דעם יונגל. — צי האָט ער בעקלאָנט דעם לעבעדיגען זכר פֿון אונזער אַמאָליגער שענקייט, פֿון אונזערע עלטער ווידענס הייליגע קאפּאָרען, וועלכע זענען יעצט פֿערלאָרען געגאַנגען, אָדער דאָס איז געווען גלאַט אַ געוויין... נאָר איך גלייב אז איידלע געפֿיהלען האָבען געוויגט דעם יונגל'ס הערציל, איך האָב גענומען אין געדאַנק מיר פֿאַרשטעלען זיין פֿאַטער, אום צו טרעפֿען פֿון איהם אויף זיין ווזה, נאָר איך האָב אין זיין פֿאַטער נאָר נישט געפֿונען: ער איז געווען אַ פּשוטער בעל-מלאכה ווי אַלע זיינע חברים...

איך האָב זיך באלד אויך אויפֿגעהויבען און בין געלאָסען אַזעק אין דאָס פֿערברענטע שטעטל.

די ווען איז שוין געזעסען נידריג ארפֿין עק הימעל הינטער די אָבער-ברענטע קיימעס און האָט אַרויסגעקוקט דורך די פּורפֿענע וואַלקענס מיט אַ פֿייעריגען רויטען פֿלעק; אויבען אויף דעם אַראַנזשען הימעל, האָבען זיך אויסגעצויגען ליינגליכע דורכזיכטיגע ראַזעווע וואַלקענס מיט בעגילטע ברעגען, אויף דעם אָבערברענטען שטעטל איז פֿון רויך געשטאַנען אַ גאַלדערנער געדיכטער טומאן, און די אויבענס מיט די קיימעס זענען גע-ווען איינגעהילט אין דעם טומאן און האָבען זיך כמעט נישט געזעהן, די פֿלעקען פֿון לאַנגער האָבען זיך איצט מער צוזאַמענגעגאַסען אין איין וואַ-רימע גרויסע פֿאַרב און האָבען נישט אַזוי טרויעריג אויסגעזעהן, דער שטח פֿון די פֿלעקען איז גלאַט פֿיעל קלענער געוואָרען, ווייל פֿיעל האָבען שוין מסתא צוריק איבערגעשלעפּט זייערע פֿעקליך אין דעם פֿערבליבענען רעשט שטעטל.

Иисусъ Навинъ. Г. Эберсъ	1 50
Юдифъ Трахтенбергъ К. Э. Францозо	1 —
Мелоду Сцилой и Харибдой. Мордовцева	— 60
Миртала. истор. повѣсть. Э. Ормешко	1 25
Повѣсти. А. Бернштейна	1 —
Эсфирь. истор. повѣсть. А. Михайлова	1 —
Литовскіе евреи. С. А. Бершадскаго	2 50
Регестры и надписи	3 —
Мельпомено. К. Э. Францозо	— 60
Шляподниковъ рѣчь Герцеля на 4. конгресѣ	— 3
Полное собр. соч. Рабиновича 3 тома	5 —
I. Фловій. Іудейскія война	2 50
Открытое письма Графу Толстому	— 40
Исторія и сущность сionизма Д-ръ Сапиръ	— 25
Записка о причинѣ безпорядко Д. Швабахеръ	— 30
Талмудъ. Дейтша	— 50
Левандо, Очерки прошлаго	1 —
Гербертъ польскіе евреи	1 —
L. Bamberger, Erinnerungen	— —
A. Katz, Juden in China	— —

Herzl T. Dr., Das neue Ghetto	1 25
Bambus W., Palästina, Land u. Leute	1 50
Nordau Max, Doktor Kohn, Trauerspiel	1 25
Dr. Rülff J., Aruchos bas Ammi	1 —
S. Lublinski, Literatur und Gesellschaft	6 —
Jaffe M., Nationale Wiedergeburt der Juden	— 60
Acher Mathias, Zwei Vorträge	— 30
Jungmann, Heine ein Nationaljude	— 45
Schach F., Eine auferstandene Sprache	— 30

כל המקחים הם לכד פארמא.

Издательство „Ахисафъ“, Варшава.

Verlag „ACHIASAF“, Warschau.

Печатается и вскорѣ выйдетъ:

## ЧАРТЕРЪ

историко-сравнительное изслѣдованіе

Г. А. Бѣлковскаго.

Товарищество „АХИСАФЪ“, Варшава.

## לביט מסחר הספרים של חברת "אחיאסף"

נכנסו הספרים החדשים האלה:

קאס. רויב	— 30	בעוד מאה שנה, אידוארד בוללמי
— 30	— 30	המורה, ר' מ. א. גינבורג
1 —	— 75	זכרונות, א. ה. ווייס
— 20	— 25	חקי חיים שמעון כהן
— 25	1 —	חובת האב לבנו, י. רייפמאן
— 25	— 25	רוח הדשה
— 30	— 30	לקורות היהודים בלובלין, ש. ב. ניסנבוים
— 30	— 30	ליאון הרופא, נ. אקסאקוב
— 30	— 30	משיב דבר, י. רייפמאן

— 30	משירי פושקין, העתקת ד. פרישמאן
— 10	מחברות לנמית השמות, הפעלים והכנויים, א. זלרס
— 60	חוכרת א'
— 25	ספר הכרית השלם, מ' פינחס אליהו (הוצ' חדשה)
— 60	סנהדרין, י. רייפמאן
— 25	שנת האלפים מאת הפרופ. בעללאמי
— 20	תעודת ישראל, י. רייפמאן
— 60	המלאכות לפילון היהודי
— 50	קולוניסמען, אראמאן פון א. ל. לעווינסקי, אנשטאט 80 ק. 60
— 1	אוצר ספורים, ק. שולמאן
— 30	מביחת הבהמה באופנים שונים, ד"ר דעמבא
— 30	מורה הדקדוק (ושארגאן), בילסקי, 2 טהייל
— 10	דורש לציון, קרעמער
— 20	פיולאגוע, ערשטער טהייל: דאס בלוט און דאס הערץ
— 3	" צווייטער " : דאס עסען פערדייען
— 25	ילקוט המכיר, על ס' חללים מאת ש. באבער
— 25	יוסף לקח, מאת מ. קאפלאן (הוצ' חדשה)
— 25	חיי העמים, חלק ראשון: תוגרמא ויושביה מאת א. ארש
— 40	" חלק שני: אנגליא ויושביה "
— 60	סביב הארץ בשמונים יום, זול בירון
— 25	דברי הימים לבני ישראל, יעבץ
— 20	זרובבל, י. ב. לעווינזאהן (הוצ' חדשה)
— 2	סאקראמענט, גריכישער פילאזאף
— 40	תבואות הארץ, לר"י שווארץ (הוצ' חדשה)
— 1	אפס דמים, לר"ב לעווינזאהן
— 1	ס' הזכרונות, " חיים, חולדותיו וכו'
— 50	בקורי ריב"ל
— 7	אשכול הסופר, שירים מכתמים וכו', ריב"ל
— 30	משפחת לוריא, שלשלת יחוסה
— 10	ראשית הכתיבה, מ. סילמאן
— 4	מסתרי פארו (ושארגאן)
— 3	חיות המים, ד"ר מ. נאדווי
— 3	צום יודישען פאלק, ד"ר מ. מאנדעלשטאם
— 3	פסח געשענק, פון פרוג, ליליענבלום און אנדערע
— 3	שבועות געשענק, " " " "

Еврейскій вопросъ, Маколей	— 10
Исторія евреевъ. Г. Гретца томъ V.	2 50
" " " " X.	2 50
Сборникъ въ пользу нач. Школъ	3 —
" сionистскихъ стихотв.	— 50
О древности Іудейскаго народа I. Фловій о	
средне вѣковыхъ обвиненіяхъ Д. А.	
Хвольсоно	1 —
Дѣти гетто 2 тома I. Зангвиль	3 —

# געזעלשאפט "ברמל" ווארשא



גאלד-מעדאל פאר יאר 1900

## פערקויף פון נאטירליכע וויין און קאניאק

וועלכע ווערען אויסגעארבעט אין באראן ראטהשילד'ס  
ווינקעלערען אין די יודישע קאראניעס אין ארץ ישראל.



די מארקע איז בעשטעטיגט  
פון דער רוסישער רעגירונג.

אכטהיילונג פיר ווידרוסלאנד אין אדעסא.

Примоканная бумага

## "Le Dernier Cartouche"

гребоваты маркированные гильзы  
а также маркированные книжки  
из настоящей французской бу-  
маги "Le Dernier Cartouche"

Бумага эта признана Хими-  
чес. Лабиратор. Варшав. Импера-  
тор. Университета С А М О У  
Л У Ч Ш Е Ю.

Образцы бумаги разных  
сортов вышланы бесплатно.

ТОРГОВЫЙ ДОМЪ

Д. ЗИЛБЕРЛЯСТЪ

въ ВАРШАВѢ

Граничная улица № 6.

## אויפמערקזאם!!!

איד לערען ברעפליך אויך פערזענליך  
כעמישע ארטיקלען מיט וועלכע פון  
יעדער פון זיי קען מען זיין עקסעס-  
שירען, פאררערט גאנץ ווייניג קאפי-  
טאל; אויך גיב איד איין אגענטורע  
פון א וויכטיג ארטיקלעל, אייגענע סאב-  
רוקאציאן מיט זעהר גוטע קאנדיציעס.  
אנטווארט מיט דעמור פאסט.

Варшава, И. Матузону,  
Дзельная 18.

## העבריי

בית ספר לנערים

של א. ליבושיצקי

WARSCHAU Nowolipie 15/9.

## אהוב את המלאכה

אלע סארטען שפיגעל - מא-  
כען גרינדליך לערנט אויס  
דורך ברעפע

דער 25 יעהריגער פראקטיקאנט אין  
די שפיגעלפאבריקאציע

Юдка Вейнблять

Варшава, Слизская 22.

סאיז ארויס פון דרוק איינער בוך

## די קליידער פארבעריי

און כעמישע וואשערן  
פון שאול שפירא

מיט 4 ריסונקעס אין 54 געפארבעט  
פראבעס.

פרייו 2.50 ר. מיט פארט 2.75 ר.  
צו בעציהען דורך יעדער בוכהאנדלונג  
אדער פון פערסאנעל

Ш. М. Шапиро Блостокъ  
почтовый ящикъ 75.

אין בוך זענען כעשרעכען אין א גאנצן  
גרונגען זארגאן די בעסטע מעטהאדעס,  
אלטע און נייעסטע, פום פארבען פון  
וואלענע, האלב וואלענע, ווידענע און  
האלבווידענע קליידער און אלע נייע-  
היגע קאלירען, זאוויע די כעמישע  
וואשערן און פלעקענרייניגונג.  
פראספעקט ווירד אויף ווינש אומויסט  
צוגעשיקט.

## צוקערניע ש. שפיגעלנאל

ווארשא, גאלעוויק 10 №

(פארמאלס איגעלזאק) וועלכע  
עקסטרעם זייט 18 יאהר. פון דער  
צייט און זייט איך האב זי איבערגע-  
נומען אונטער מייע אופזיכט האב  
איד פילע פערבעסערונגען איינגע-  
רענט. ריין, כשר, ביליג, בעשטעלונג-  
נען ווערען פינקטליך אויסגעפיהרט,  
הער און אויף דער פראווינץ. פילע  
דאנקען ברעפליך אויך מינדליך.  
די צוקערניע בעציעט 24 צייטונגען  
צום לעזען.

## АГЕНТЫ

повсемѣстно нужны.  
КНИЖНЫЙ МАГАЗИНЪ  
М. С. Козмана въ Одессу.

כירורגישע הינקאדאנישע  
פירואמ-קליניק  
פון

דיר רייכשטיין און וואוועלבערג  
אין ווארשא, לעשנא 31. די  
אנשטאלט געפינט זיך אין א  
גארטען. עס זענען דא שפעציעלע  
צימער פיר קימפעטארען (אהנע  
מעלדונג). פרייו פון 2 ביז 5  
רו"כ. שטרענג כשר'ע קיך. אמבור  
לאטארויס פון 10 ביז 12 אהר.

## וויכטיג פאר ציוניסטען!

וועבען ערשינענען א נייעס בוך מיט דעם נאמען

## וואס ווילען די ציוניסטען?

פון יחזקאל ווארטסמאן, סטודענט פילאזאפיע.

יעדער ווער עס וויל וויסען דעם תוך פון ציוניזמוס, זיין ציעל  
און זיין בעשטרעבונג, ווי אויך זיינע אויסוויסטען אויסגעפיהרט צו ווערען,  
ווער עס וויל האבען איין ריכטיגען און טיעפען איבעריכט אויף דא  
ציוניסטישע בעוועגונג, אויף די נעשיכטע פון זיין ענטוויקעלונג ביז יעצט  
און אויך איין איבערבליק איבער אלע 4 קאנגרעסען, וועט דאס אלעס  
געפינען אין דעם דאזיגען בוך.

פרייו אין רוסלאנד 50 קאפ, אין עסטרייך 60 קר, אין  
אמעריקא 25 סענט, אין ענגלאנד 1 שילינג.

הויפט פערקויף אין רוסלאנד ביי:

פערלאג "אחיאסף" ווארשא.

אין ענגלאנד ביי דעם פערלענער:

Rafael Mazin London, E. 100 old Montague Str.

## נייעס !! נייעס !!



ברוכענערען עקספרא-נאר-  
וואנישע היילען גרינדליך נאך  
קורצען געברויך, ווי עס איז איבער-  
צייגט געווארען, אז נאך 3 מאנאט-  
ליכען טראגען, ווירד דער ברוך  
פאלשטענדיג אויסגעהיילט. פרייו  
פאן איינער זייטע 6 רובל,  
צווייזייטע 10 רובל. בויכגיבערען  
פיר פרויען, עלאסטישע וואקען פיר  
געשוואלענע פיס, אונד פערשידע-  
דענע אנדערע כירורגישע ארטיק-  
לען — צו בעקומען נור ביים  
אמטישע-כירורגישע געשעפט אונ-  
טער דער פירמא: אלעקסאנדער  
סענאטארסקא 22 ווארשא.  
אדרעססע:

"АЛЕКСАНДРЪ"  
Сенаторская ул. № 22,  
Варшава.

דא עס האט זיך געציגט  
דאס מען מאכט נאך דיעזע  
ברוכענערען ביטען מיר אויפמערק-  
זאם צו זיין אויף די ארויגעלע  
זיין ספעציעל פאן אונזער פירמע.